

Instrukcja obsługi

Rozsiewacz do budowy dróg

AMAZONE

ZA-XS



MG3247
DB542.1 (Pl) 12.01
Printed in Germany



Przed uruchomieniem
przeczytać instrukcję
obsługi i wskazówki
dotyczące bezpie-
czeństwa a następnie
przestrzegać ich!



Przedmowa

Szanowni Klienci,

rozsiewacz do budowy dróg jest wysokiej jakości produktem z bogatej palety produktów oferowanych przez AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Aby można było w pełni wykorzystać wszystkie zalety swojej nowo nabytej maszyny należy przed jej uruchomieniem starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi a następnie dokładnie jej przestrzegać.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Ta instrukcja obsługi dotyczy rozsiewaczy typoszeregu ZA-XS do budowy dróg.

Copyright © 2000

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

D-49502 Hasbergen-Gaste

Germany

Wszystkie prawa zastrzeżone.

1.Dane dotyczące maszyny	5
1.1 Cel zastosowania	5
1.2 Producent	5
1.3 Deklaracja zgodności	5
1.4 Informacje przy zadawaniu pytań i zamawianiu części	5
1.5 Identyfikacja maszyny	5
1.6 Dane techniczne	6
1.6.1 Dane eksploatacyjne	6
1.6.2 Przyłącza hydrauliczne	6
1.6.3 Napęd wałkiem przekątnikowym	6
1.6.4 Napęd hydrauliczny	6
1.6.5 Dane dotyczące emisji hałasu	6
1.7 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
2.Bezpieczeństwo	8
2.1 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa	8
2.2 Kwalifikacje obsługującego	8
2.3 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi	8
2.3.1 Ogólny symbol zagrożenia	8
2.3.2 Symbol-uwaga	8
2.3.3 Symbol - wskazówka	8
2.3.4 Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i tabliczki ze wskazówkami	9
2.4 Bezpieczna praca	14
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	14
2.5.1 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom	14
2.5.2 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu do maszyn zawieszanych	15
2.5.3 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu pracy z WOM	15
2.5.4 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu do instalacji hydraulicznej	16
2.6 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom podczas konserwacji, przeglądów i napraw	17
3.Opis produktu	18
3.1 Działanie	19
3.2 Układ uruchamiania zasuw	19
3.2.1 Uruchamianie ręczne	19
3.2.2 Hydrauliczne uruchamianie zasuw	20
4.Przekazanie	21
4.1 Kontrola funkcjonowania	21
4.2 Montaż wałka przekątnikowego	22
4.3 Montaż napędu hydraulicznego	24
5.Do- i odłączanie	25
5.1 Dołączanie	26
5.2 Odłączanie	27
5.3 Dopasowanie wałka przekątnikowego przy pierwszej pracy oraz przy zmianie typu ciągnika	28
6.Transport po drogach publicznych	29
6.1 Przystawienia dokonywane na ciągniku i rozsiewaczu przed jazdą po drogach	30
7.Ustawienia	31



7.1	Wysokość zawieszenia	31
7.2	Szerokość robocza.....	32
7.2.1	Kontrola szerokości roboczej.....	32
7.2.2	Rozsiew jednostronny.....	33
7.3	Dawka rozsiewu	34
7.3.1	Kontrola ilości wysiewu	35
8. Praca.....		37
8.1	Napełnianie	37
8.2	Wysiew nawozu.....	37
8.2.1	Rozsiew w miejscu pracy.....	38
9. Czyszczenie, konserwacja i naprawy		39
9.1	Czyszczenie	39
9.2	Smarowanie	40
9.2.1	Smarowanie wałka przekąźnikowego.....	40
9.2.2	Plan smarowania rozsiewacza	41
9.2.3	Kontrola stanu oleju w przekładni	41
9.3	Ścinalne zabezpieczenie wałka przekąźnikowego	42
9.4	Kontrola i korekta podstawowego ustawienia zasuw.....	43
9.5	Wymiana łopatek rozsiewających	44
9.6	Zużycie podstaw lejków	44
10. Tabela rozsiewu		45

1. Dane dotyczące maszyny

1.1 Cel zastosowania

Rozsiewacz do budowy dróg **AMAZONE ZA-XS** to maszyna do rozsiewu żwiru, piasku i ich mieszanek.

1.2 Producent

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.3 Deklaracja zgodności

Maszyna spełnia wymagania Dyrektywy WE 89/392/EWG dla maszyn wraz z odpowiednimi dyrektywami uzupełniającymi.

1.4 Informacje przy zadawaniu pytań i zamawianiu części

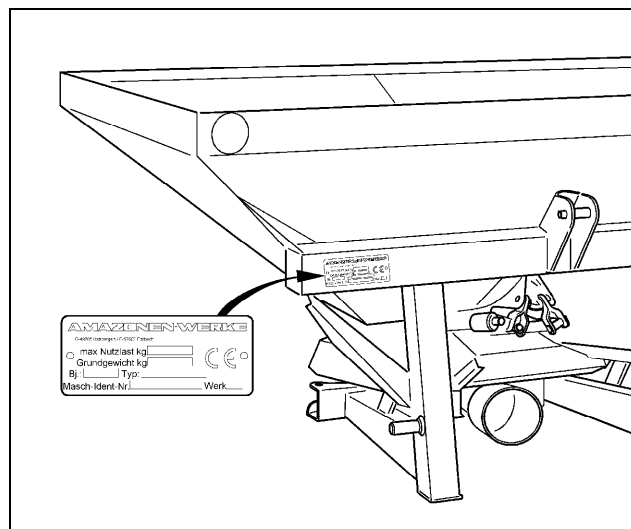
Przy zamawianiu wyposażenia specjalnego oraz części zamiennych należy podawać oznaczenie typu maszyny oraz numer maszyny.



Wymagania bezpieczeństwa technicznego spełnione są jedynie wtedy, gdy w wypadku napraw zastosowane będą oryginalne części zamienne AMAZONE. Użycie innych części może zlikwidować odpowiedzialność za wynikłe z tego następstwa!

1.5 Identyfikacja maszyny

Tabliczka znamionowa maszyny.



Całe oznaczenie identyfikacji posiada wartość dokumentu, nie może być zmieniane lub doprowadzane do braku czytelności!



1.6 Dane techniczne

Typ	Pojem- ność zbi- ornika	Masa użytkowa	Masa	Wysokość napęlnia- nia	Szero- kość na- pełniania	Długość	Wys. całkow.	Szero- kość
	[l]	[kg]	[kg]	[m]	[m]	[m]	[m]	[m]
ZA-XS 602	600	1800	198	0, 91	1, 40	1, 23	0, 93	1, 50

1.6.1 Dane eksploatacyjne

Liczba roboczych obrotów WOM: **540 min⁻¹**.

(Przestrzegać danych z tabeli rozsiewu).

Max. ciśnienie robocze hydrauliki: **230 bar**.

1.6.2 Przyłącza hydrauliczne

Zależnie od wyposażenia konieczne są:

- Hydrauliczne uruchamianie zasuw "I"
 - 1 zawór sterujący jednostronnego działania.
- Hydrauliczne uruchamianie zasuw "II"
 - 1 zawór sterujący dwustronnego działania.
- Hydrauliczne włączanie Kombi "I"
 - 2 zawory sterujące jednostronnego działania.
- Hydrauliczny napęd tarcz rozsiewających (ZA-XS H) (tylko do budowy dróg)
 - 1 zawór sterujący jednostronnego działania i bezciśnieniowy powrót.

1.6.3 Napęd wałkiem przekątnikowym

Przy liczbie obrotów WOM **540 min⁻¹** liczba obrotów tarcz rozsiewających wynosi ok. **400 min⁻¹**.

1.6.4 Napęd hydrauliczny

- Silnik hydrauliczny 100 cm³

Wymagany wydatek pompy w ciągniku

- co najmniej 35 l/min.
- maksymalnie 50 l/min..

- Silnik hydrauliczny 80 cm³

Wymagany wydatek pompy w ciągniku

- co najmniej 25 l/min.
- maksymalnie 45 l/min..

Przy podanych, wymaganych wydatkach pomp, liczba obrotów tarcz rozsiewających mieści się w zakresie od min.. **250 min⁻¹** do maks. **400 min⁻¹**.



Jeśli będąca do dyspozycji pompa ma wydatek w górnym zakresie, należy pracować ze zredukowaną liczbą obrotów silnika ciągnika i tym samym ze zredukowanym wydatkiem pompy. Takie postępowanie prowadzi do mniejszego zużycia mieszadła i podstawy zbiornika, w szczególności przy rozsiewie żwiru.

1.6.5 Dane dotyczące emisji hałasu

Emisja hałasu w miejscu pracy (poziom hałas) wynosi 74 dB(A), mierzony w stanie pracy, przy zamkniętej kabinie, na wysokości uszu kierowcy pojazdu.

Przyrząd pomiarowy: OPTAC SLM 5.

Poziom hałas zależy w bardzo dużym stopniu od używanego pojazdu.

1.7 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozsiewacz do budowy dróg **AMAZONE ZA-XS** przeznaczony jest wyłącznie do wykonywania zwykłych prac

- posypywania dolnych warstw nośnych żwirem i piaskiem.
- do posypywania warstw nośnych i pokrywy asfaltowej grysem do powierzchni bitumicznych.

Każde wykraczające poza ten zakres wykorzystanie maszyny jest niezgodne z jej przeznaczeniem. Za powstałe w wyniku tego szkody producent nie ponosi odpowiedzialności. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Do wykorzystania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie zalecanych przez producenta warunków pracy, konserwacji i wykonywania napraw oraz stosowanie wyłącznie **oryginalnych części zamiennych AMAZONE**.



Samowolne dokonywanie zmian w konstrukcji maszyny wyklucza odpowiedzialność producenta za wynikłe w rezultacie tego szkody.

Mimo staranności z jaką wyprodukowaliśmy maszynę, to również przy wykorzystaniu jej zgodnie z przeznaczeniem nie można wykluczyć odchyśleń w utrzymaniu dawki rozsiewu. Mogą one być powodowane np. przez:

- Zróżnicowany skład rozsiewanego materiału (np. różna wielkość ziaren, specyficzne gęstości, kształt ziaren).
- Zapchania i tworzenie się mostków (np. w wyniku ciał obcych lub wilgoci).
- Zużycie części ścieralnych (np. łopatek rozsiewających, mieszadła).
- Uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne.
- Nieprawidłową liczbę obrotów napędu i złą prędkość jazdy.
- Montaż złych tarcz rozsiewających (np. ich zamiar).
- Złe ustawienie maszyny (nieprawidłowy montaż na pojeździe, nieprzestrzeganie tabeli rozsiewu).

Zawsze przed rozpoczęciem pracy i w jej trakcie należy sprawdzać swoją maszynę pod względem prawidłowego funkcjonowania i zadowalającej dokładności rozsiewu.

Pretensje z tytułu wyrównania szkód, które nie powstały na maszynie, nie będą uwzględniane. Należy do tego także wykluczenie odpowiedzialności za

szkody następce powstałe w wyniku błędów rozsiewu.



2. Bezpieczeństwo

Instrukcja ta zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać przy dołączaniu maszyny, podczas jej pracy i konserwacji. Dlatego też instrukcja obsługi musi być zawsze przeczytana przez operatora i dostępna operatorowi przed rozpoczęciem pracy oraz w trakcie pracy.

Należy zwracać uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, dokładnie ich przestrzegać i postępować zgodnie z nimi.

2.1 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niezastosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
 - Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami oleju hydraulicznego.

2.2 Kwalifikacje obsługującego

Maszyna może być obsługiwana, konserwowana i naprawiana tylko przez osoby przeszkolone w tym zakresie i zapoznane ze związanymi z tym zagrożeniami.

2.3 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi

2.3.1 Ogólny symbol zagrożenia

Zawarte w tej instrukcji wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których nieprzestrzeganie może wywołać zagrożenie dla ludzi oznaczone są ogólnym symbolem ostrzegającym o zagrożeniu (znak bezpieczeństwa zgodny z DIN 4844-W9)



2.3.2 Symbol-uwaga

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla maszyny i jej funkcjonowania oznaczone są symbolem Uwaga



2.3.3 Symbol - wskazówka

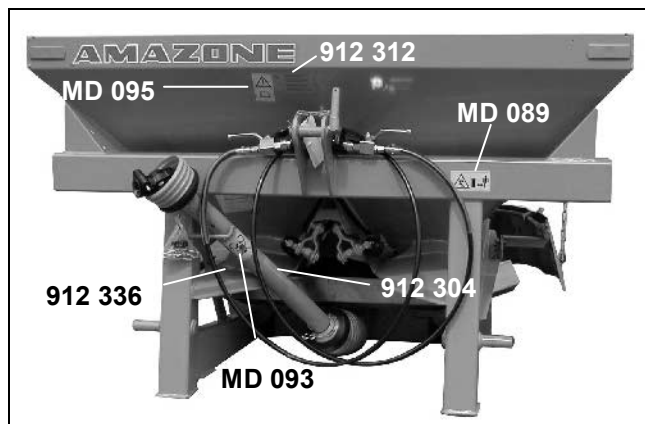
Wskazówki dotyczące specyfiki maszyny, które muszą być przestrzegane dla jej prawidłowego funkcjonowania oznaczone są symbolem Wskazówka



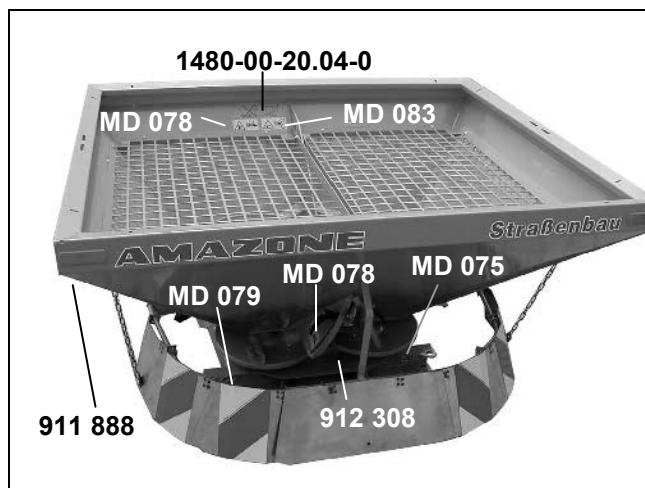
2.3.4 Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i tabliczki ze wskazówkami

- Znaki ostrzegawcze oznaczają miejsca niebezpieczne znajdujące się na maszynie. Przestrzeganie tych znaków służy bezpieczeństwu ludzi, którzy pracują maszyną. Znaki ostrzegawcze stosowane są zawsze z symbolami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy.
- Tabliczki ze wskazówkami oznaczają cechy specyficzne dla maszyny, których zachowanie jest konieczne do bezawaryjnej pracy maszyny.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków ostrzegawczych i tabliczek ze wskazówkami!
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy należy przekazać także innym użytkownikom maszyny!
- Umieszczone bezpośrednio na maszynie znaki ostrzegawcze oraz tabliczki ze wskazówkami należy zawsze utrzymywać w stanie czystym i dobrze czytelnym! Uszkodzone lub brakujące znaki ostrzegawcze oraz tabliczki ze wskazówkami należy zamawiać u sprzedawcy maszyny i umieszczać w przewidzianych dla nich miejscach! (Nr. rysunku: = Nr. katalogowy)

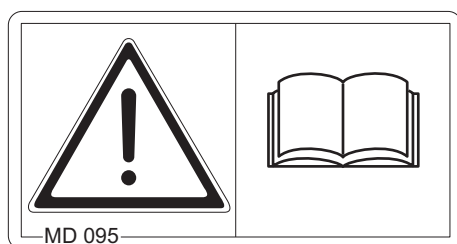
Ilustracje rys. 2.1 i 2.2 pokazują punkty zamocowania znaków ostrzegawczych i tabliczek ze wskazówkami. Odpowiednie objaśnienia znajdują Państwo na kolejnych stronach.



Rys. 2.1



Rys. 2.2



Rys. nr.: MD 095

Objaśnienie:

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa a następnie przestrzegać ich!



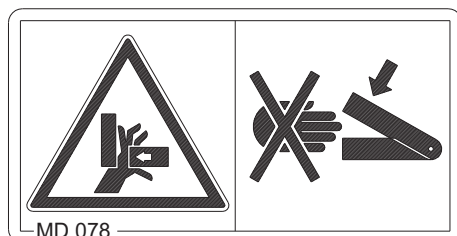
Rys. nr.: MD 075

Objaśnienie:

Nie zbliżać się do wirujących tarcz rozsiewających

Nie dotykać żadnych poruszających się części maszyny! Odczekać, aż będą całkowicie nieruchome!

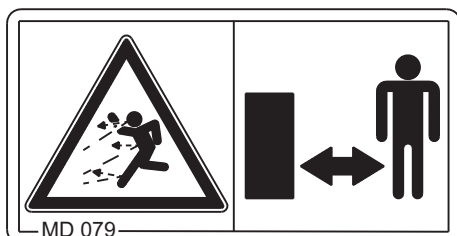
Przed wymianą tarcz rozsiewających względnie przed ustawieniem łopatek rozsiewających należy wyłączyć WOM wzgl. instalację hydrauliczną i wyjąć kluczyk ze stacyjki!



Rys. nr.: MD 078

Objaśnienie:

Nigdy nie sięgać w strefę zagrożenia przygnieceniem (np. przy uruchamianiu zasuw w otwór wylotowy) jeśli znajdujące się tam części mogą się poruszać!

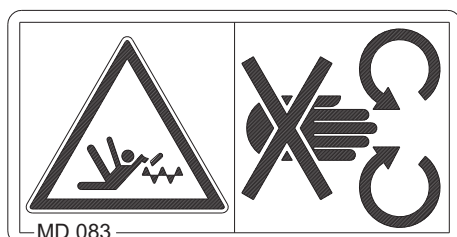


Rys. nr.: MD 079

Objaśnienie:

Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych części materiału!

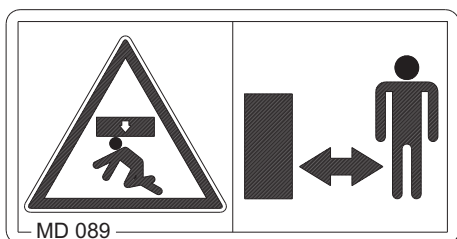
Usunąć ludzi ze strefy zagrożenia!



Rys. nr.: MD 083

Objaśnienie:

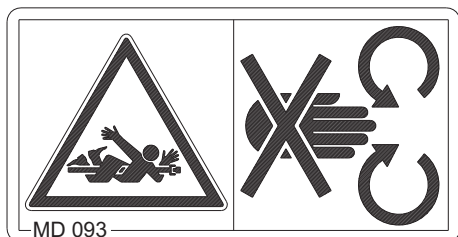
Nigdy nie chwycić obracających się spirali mieszadła!



Rys. nr.: MD 089

Objaśnienie:

Nie wchodzić w strefę pod podniesioną maszyną (niezabezpieczony ciężar)!

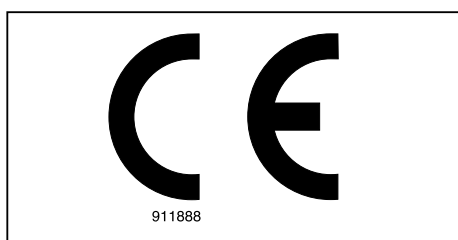


Rys. nr.: **MD 093**

Objaśnienie:

Niebezpieczeństwo ze strony obracających się części maszyny!

Nigdy nie chwytać obracających się wałków, tarcz rozsiewających itd.!



Rys. nr.: **911 888**

Objaśnienie:

Znak CE informuje, że maszyna spełnia wymagania Dyrektywy WE 89/392/EWG dla maszyn oraz wymagania odpowiednich dyrektyw uzupełniających.

Bild-Nr.: / Rys. nr / Figure n°.: / Picture No.: / Afb.nr.: **912 304**

	D	Uważać na właściwą długość wałka przekładnikowego (inaczej nastąpi uszkodzenie przekładni). Patrz instrukcja obsługi.
	F	Veiller impérativement à la longueur de la transmission (risque d'endommagement du boîtier). Voir le manuel d'utilisation.
	GB	Check correct p.t.o. shaft length (otherwise gearbox damage will result). – see instruction book.
	NL	Geeft aandacht aan de lengte van de aftakas zoals de gebruikshandleiding aangeeft, anders kan de aandrijfkast beschadigen.

912 304

Bild-Nr.: / rys. nr / Figure n°.: / Picture No.: / Afb.nr.: 912 336



D

WOM załączać tylko przy niskiej liczbie obrotów silnika.

Przy przeciążeniu obciąża zostanie śruba ścinalna.

Przy częstym obcinaniu śruby zastosować wałek przekładnikowy ze sprzęgłem ciernym.

F

La prise de force ne doit être enclenchée qu'à régime moteur réduit.

En cas de surcharge, la vis de sécurité se casse.

En cas de cisaillement fréquent, utiliser une transmission avec limiteur de couple à friction.

GB

Engage pto-shaft only at low engine speed.

In case of overstrain the shear bolt shears off.

If shear bolt shears off too frequently we recommend the use of a pto shaft with friction clutch.

NL

Aftakas alleen bij laag motortoerental inkoppelen.

Bij overbelasting breekt de breekbout af.

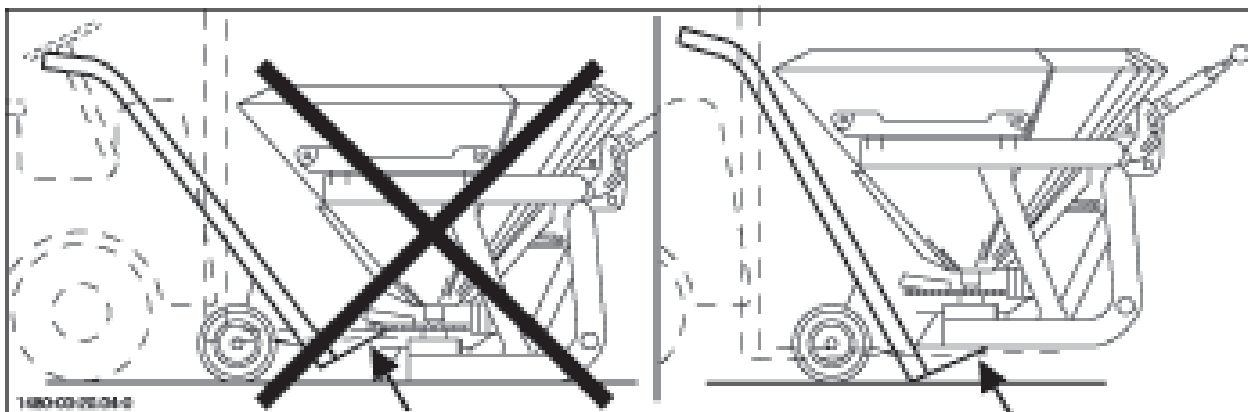
Bij dikwijls breken een aftakas met slipkoppeling toepassen.

912 336

Bild-Nr.: / Rys. nr / Figure n°.: / Picture No.: / Afb. Nr.: 1480-00-20.04-0

Objaśnienie:

Do transportu nie podnosić rozsiewacza odśrodkowego za tarcze rozsiewające.





1. Zwracać uwagę na odciążenie przedniej osi ciągnika.
2. Palce mieszające, otwory wylotowe i łopatki rozsiewające utrzymywać w stanie czystym i w pełni funkcjonalnym.



1. Veiller à la bonne adhérence de l'essieu avant.
2. Maintenir propres et opérationnels les agitateurs, les orifices d'alimentation et les aubes.

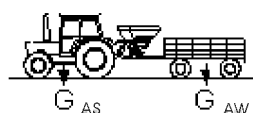


1. Bear in mind front axle weight reduction.
2. Always keep agitator fingers, outlets and vanes clean and replace when worn or damaged.



1. Op de vooras ontlasting van de traktor letten.
2. Roerdersvingers, uitloop-openingen en strooischoepen schoon en bedrijfs gereed houden.

912 312



- 1) $V_{max} = 25 \text{ km/h}$
- 2) $G_{AW} = \max. 1,25 \times G_{AS}; G_{AW \text{ max}} = 5t$



Dopuszczalne tylko z przyczepami z hamulcem najazdowym lub uruchamianym linką pociagową.



Autorisé seulement sur remorque disposant de son propre système de freinage.



Only permissible with trailers which are equipped with over-run or with Bowden cable brakes.



Uitsluitend toegestaan bij aanhangers met oploop-of-kabel-trekrem.



2.4 Bezpieczna praca

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom wydane przez uprawnione stowarzyszenie zawodowe. W szczególności UVV 3.1, UVV 3.2 oraz UVV 3.4.

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa umieszczonymi na znajdujących się na maszynie naklejkach.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o Ruchu Drogowym (w Republice Federalnej Niemiec StVZO oraz StVO).

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika

2.5.1 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom

Podstawowa zasada:

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i pojazd pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

1. Poza wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
2. Umieszczone na maszynie tabliczki z ostrzeżeniami i wskazówkami podają ważne dla bezpiecznej pracy informacje. Ich przestrzeganie służy Państwu bezpieczeństwu!
3. Przy poruszaniu się po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów!
4. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy jest na to za późno!
5. Odzież użytkownika powinna ściśle przylegać do ciała. Unikać noszenia luźnej odzieży!
6. W celu zapobiegania pożarowi maszynę utrzymywać w czystości!
7. Przed rozpoczęciem jazdy i przed rozpoczęciem pracy skontrolować otoczenie (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
8. Jazda na maszynie podczas pracy i transportu jest niedozwolona!
9. Maszynę dołączać zgodnie z przepisami i mocować w przepisowych urządzeniach!

10. Przy do- i odłączaniu maszyny od pojazdu nośnego konieczne jest zachowanie szczególnej ostrożności!
11. Przy do- i odłączaniu maszyny wsporniki należy ustawiać w odpowiednich pozycjach (bezpieczeństwo odstawiania)!
12. Obciążniki przodu zawsze zakładać zgodnie z przepisami w przewidzianych do tego celu punktach ich mocowania!
13. Przestrzegać zachowania dopuszczalnych obciążeń osi pojazdu (patrz karta pojazdu)!
14. Zwracać uwagę na zachowanie dopuszczalnych wymiarów transportowych zgodnie z Prawem o Ruchu Drogowym!
15. Zamontować i sprawdzić wyposażenie transportowe takie, jak oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia!
16. Linki zwalniające szybkozłącza muszą luźno zwisać i nie mogą w żadnej pozycji niczego samoczynnie uruchamiać!
17. Podczas jazdy nigdy nie schodzić z fotela kierowcy!
18. Właściwości jezdne, zdolność kierowania i hamowania ulegają zmianom na skutek zawieszonej na pojeździe lub dołączonej do niego maszyny i obciążników balastowych. Zwracać uwagę na zachowanie wystarczającej zdolności kierowania i hamowania!
19. Przy podnoszeniu zawieszonych na pojeździe maszyny, przednia oś pojazdu jest odciążana zależnie od wielkości maszyny. Zwrócić uwagę na zachowanie wymaganego obciążenia przedniej osi pojazdu (patrz instrukcja obsługi pojazdu) wynoszącego co najmniej 20% masy własnej pojazdu!
20. Przy jeździe na zakrętach uwzględnić zachodzenie i / lub masę bezwładności maszyny!
Aby zapobiec kołysaniu się maszyny na boki należy za pomocą ściąagaczy unieruchomić dolne dźwignie TUZ.
21. Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
22. Nie wchodzić w strefę obrotu i przechylenia maszyny!
23. Składane hydraulicznie ramy mogą być uruchamiane tylko wtedy, gdy w strefie ich ruchu nie ma ludzi!
24. Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiężdżeniem!
25. Przed pozostawieniem pojazdu maszynę należy opuścić na ziemię, wyłączyć silnik pojazdu i wyjąć kluczyk ze stacyjki!
26. Nikt nie może przebywać między pojazdem a maszyną, jeśli pojazd nie jest za pomocą hamulca postojowego i / lub klinów pod kołem, zabezpieczony przed przetoczeniem!

27. **Przebywanie w strefie pracy jest zabronione! Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych cząstek materiału. Przed włączeniem tarcz rozsiewających należy usunąć ludzi ze strefy rozrzutu.**

Nie zbliżać się do wirujących tarcz rozsiewających

28. **Rozsiewacz napełniać tylko przy wyłączonym silniku, kluczyku wyjętym ze stacyjki i zamkniętych zasuwach.**
29. **Przestrzegać dopuszczalnej masy ładunku! Uwzględniać przy tym ciężar właściwy rozsiewanego materiału [kg/l]. Ciężary właściwe rozsiewanych materiałów należy odszukać w tabeli rozsiewu względnie należy je ustalić. Patrz rozdział. 1.6.**

30. Przewożenie ciężarów dołączonych za zamontowaną z tyłu pojazdu maszyną dozwolone jest tylko w wyjątkowych wypadkach (patrz instrukcja dla maszyn zawieszanych wydana przez odpowiednie władze), jeśli:

- nie będzie przekraczana prędkość jazdy maks. **25 km/h**.
- przyczepa posiada hamulec najazdowy lub hamulec, który może być uruchamiany przez kierowcę pojazdu ciągnącego,
- dopuszczalna masa całkowita przyczepy nie jest większa, niż **1,25** –krotna dopuszczalna masa całkowita pojazdu ciągnącego i nie większa, niż **3 t**.

Przewożenie przyczep jednoosiowych na zamontowanych z tyłu maszynach jest zabronione.

31. Do zbiornika materiału nie wkładać żadnych obcych części!
32. Podczas kontroli ilości rozsiewu uważać na miejsca zagrożenia wirującymi częściami maszyny!
33. **Nigdy nie odstawiać ani nie przetaczać rozsiewacza z napełnionym zbiornikiem materiału (niebezpieczeństwo wywrócenia)!**
34. Jeśli maszyna będzie transportowana na dłuższym odcinku drogi z pełnym zbiornikiem, zamkniętymi otworami wylotowymi i w stanie wyłączonym (dojazd transportowy do pracy), to przed rozpoczęciem rozsiewu, tzn. przed włączeniem napędu należy całkowicie otworzyć otwory wylotowe. Następnie należy powoli włączać napęd i przez krótką chwilę wykonywać rozsiew w miejscu! Dopiero po ustawieniu zasuw na żadaną dawkę rozsiewu można rozpocząć właściwą pracę.
35. **Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić techniczny stan elementów mocujących, szczególnie przy tarczach rozsiewających i łopatkach rozsiewających.**

2.5.2 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu do maszyn zawieszanych

1. Przed do- i odłączeniem maszyny od TUZ, urządzenie uruchamiające należy ustawić w takiej pozycji, przy której wykluczone zostanie niezamierzone podnoszenie lub opuszczanie!
2. Przy zawieszaniu na TUZ kategorii zaczepu maszyny i pojazdu bezwarunkowo muszą być ze sobą zgodne lub muszą zostać dopasowane!
3. W strefie TUZ istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała w wyniku przygniecenia lub obcięcia!
4. Przy uruchamianiu TUZ z zewnątrz nie wchodzić między maszyną a pojazd!
5. Przy pozycji transportowej zawsze zwracać uwagę na wystarczające, boczne zablokowanie maszyny na TUZ!
6. Przy jeździe z podniesioną maszyną po drogach, dźwignia obsługująca TUZ musi być zaryglowana przed opuszczaniem!
7. Maszynę zaczepiać / zawieszać zgodnie z przepisami. Przestrzegać zaleceń wydanych przez jej producenta!
8. Maszyny robocze powinny być transportowane i przewożone wyłącznie na przewidzianych do tego celu pojazdach.

2.5.3 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu pracy z WOM

1. Stosować można tylko wałki przekątnikowe zalecane przez producenta maszyny, wyposażone w wymagane zabezpieczenia!
2. Rury ochronne i lejki ochronne wałka przekątnikowego - także po stronie maszyny - muszą być zamontowane i muszą znajdować się w nienagannym stanie technicznym!
3. Zwracać uwagę na prawidłowe pokrycie rur wałka w pozycji transportowej i roboczej! (Przestrzegać zaleceń z instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego!)
4. Do- i odłączanie wałka przekątnikowego wykonywać tylko przy wyłączonym WOM, wyłączonym silniku i przy kluczyku wyjętym ze stacyjki!
5. Zawsze zwracać uwagę na prawidłowy montaż i zabezpieczenie wałka przekątnikowego!
6. Osłonę wałka przekątnikowego zabezpieczyć łańcuchem przed obracaniem się wraz z wałkiem!
7. Przed włączeniem WOM upewnić się, że wybrana liczba obrotów WOM ciągnika zgodna jest z dopuszczalną liczbą obrotów maszyny (liczba obrotów roboczych)! Z reguły liczba obrotów WOM wynosi 540 obr/min (przestrzegać danych z tabeli rozsiewu).
8. Powolne włączanie chroni ciągnik i rozsiewacz.



9. Przy stosowaniu wałka z liczbą obrotów zależną od prędkości jazdy należy pamiętać, że liczba obrotów wałka zależy od prędkości jazdy a przy jeździe wstecz, kierunek obrotów wałka jest odwrotny!
10. Przed włączeniem WOM zwrócić uwagę, aby nikt nie przebywał w niebezpiecznej strefie maszyny!
11. Nigdy nie włączać WOM przy wyłączonym silniku pojazdu!
12. Przy pracy z WOM nikt nie może przebywać w niebezpiecznej strefie obracającego się WOM lub wałka przekątnikowego.
13. WOM należy wyłączać zawsze wtedy, gdy pojawiają się zbyt duże kąty wałka przekątnikowego lub gdy nie jest on używany! Jeśli otwory przelotowe maszyny są zamknięte, należy wyłączyć WOM.
14. Uwaga! Po wyłączeniu WOM istnieje zagrożenie ze strony części poruszających się siłą bezwładności!
W tym czasie nie wolno zbliżać się do maszyny! Pracować przy niej można dopiero wtedy, gdy będzie całkowicie zatrzymana!
15. Czyszczenie, smarowanie lub ustawianie maszyn napędzanych przez WOM lub wałek przekątnikowy wykonywać tylko przy wyłączonym WOM, wyłączonym silniku i kluczyku wyjętym ze stacyjki.
16. Odłączony wałek przekątnikowy ułożyć w przewidzianym do tego celu uchwycie!
17. Po odłączeniu wałka przekątnikowego na czop WOM należy założyć osłonę!
18. Szkody usuwać natychmiast, jeszcze przed rozpoczęciem pracy maszyną!

2.5.4 Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom w odniesieniu do instalacji hydraulicznej

1. Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem!
2. Przy dołączaniu siłowników hydraulicznych oraz silników należy zwrócić uwagę na prawidłowe przyłączenie węży hydraulicznych!
3. Przy dołączaniu węży hydraulicznych do hydrauliki pojazdu należy zwrócić uwagę, aby zarówno hydraulika maszyny jak i hydraulika pojazdu były bez ciśnienia!
4. Przy łączeniu funkcji hydraulicznych między pojazdem a maszyną końcówki szybkozłączcy powinny być wzajemnie oznakowane tak, aby wykluczyć możliwość wadliwego podłączenia! Przy zamianie przyłączy następuje odwrócenie funkcji np. podnoszenie zamiast opuszczania. Niebezpieczeństwo wypadku!
5. Przed pierwszym uruchomieniem rozsiewacza a następnie co najmniej raz w roku należy u specjalisty kontrolować przewody hydrauliczne pod względem ich stanu bezpieczeństwa! W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub zesterzenia przewodów hydraulicznych, należy je wymienić! Wymieniane węże muszą spełniać wymogi techniczne stawiane przez producenta maszyny!
6. Przy poszukiwaniu wycieków należy ze względów bezpieczeństwa posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi!
7. Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przebić skórę i spowodować ciężkie obrażenia ciała! W przypadku takich obrażeń należy natychmiast udać się do lekarza! Niebezpieczeństwo infekcji!
8. Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej maszynę należy opuścić na ziemię, zlikwidować ciśnienie w hydraulicie i wyłączyć silnik pojazdu!
9. Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zesterzeniu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
10. W wypadku odniesienia obrażeń spowodowanych wydostającym się olejem, natychmiast należy udać się do lekarza!

2.6 **Ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom podczas konserwacji, przeglądów i napraw**

1. Prace konserwacyjne, naprawy, czyszczenie oraz usuwanie usterek w funkcjonowaniu należy zasadniczo wykonywać tylko przy wyłączonym napędzie i wyłączonym silniku pojazdu! Wyjąć kluczyk ze stacyjki!
2. Nakrętki i śruby sprawdzać w regularnych odstępach czasu pod względem ich zamocowania i jeśli to konieczne, dociągać je, pierwszej kontroli dokonać po 3-4 napełnieniach zbiornika!
3. Przy pracach konserwacyjnych na podniesionej maszynie musi ona być zawsze bezpiecznie podparta za pomocą odpowiednich elementów podporowych!
4. Oleje, smary i filtry utylizować zgodnie z przepisami!
5. Przed rozpoczęciem prac na instalacji elektrycznej zawsze wyłączać dopływ prądu!
6. Przy wykonywaniu elektrycznych prac spawalniczych na pojeździe i dołączonej do niego maszynie odłączyć przewody elektryczne od alternatora i akumulatora pojazdu!
7. Wymieniane części muszą co najmniej odpowiadać wymaganiom technicznym stawianym przez producenta maszyny! Można to osiągnąć stosując oryginalne części zamienne!



3. Opis produktu

Rozsiewacz do budowy dróg **ZA-XS** skonstruowany został do zawieszenia na zgodnym z normą TUZ (kat. II).

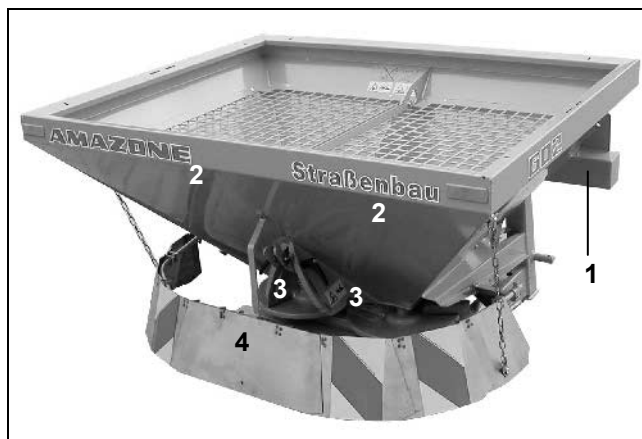
Tarcze rozsiewające są napędzane albo wałkiem przekątnym albo silnikiem hydraulicznym.

Rozsiewacz składa się z następujących zespołów:

- Rama i zbiornik (3.1/1), z dwoma lejkowatymi komorami (3.1/2),
- Układ uruchamiania zasuw,
- Przekładnia z tarczami rozsiewającymi (3.1/3),
- Mieszadło i
- Wieloczęściowy ogranicznik szerokości rozsiewu (3.1/4).

Rozsiewacz jest seryjnie wyposażony w:

- 3 punktowy zaczep kat. II do ciągnika.
- Napęd poprzez wałek przekątny Walterscheid (ZA-XS) lub w silnik hydrauliczny (ZA-XS H).
- Wybór ustawienia dawki rozsiewu.
- Kratę ochronną.
- Mieszadło.



Rys. 3.1

3.1 Działanie

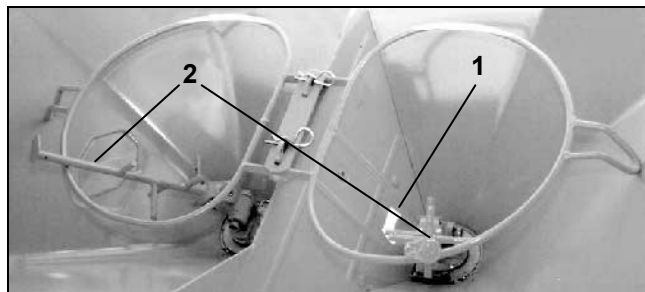
Rozsiewany materiał zsuwa się wzdłuż ścian lejkowatych komór zbiornika do otworu przelotowego (3.2/1). Mieszadło (3.2/2) dba o równomierny przepływ rozsiewanego materiału na tarcze rozsiewające.

Tarcze rozsiewające (3.3/1) napędzane są obrotowo w kierunku strzałki a każda z tarcz posiada jedną krótszą (3.3/2) i jedną dłuższą łopatkę rozsiewającą (3.3/3).

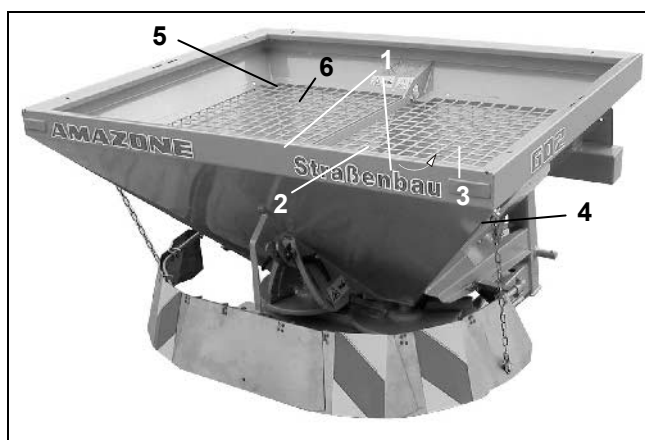
Ustawienie różnych **szerokości roboczych** odbywa się za pomocą wieloczęściowego ogranicznika **szerokości rozsiewu** (3.3/4). W zależności od rodzaju rozsiewanego materiału **szerokości robocze** ustawiane są między 1 a 6 m.

Ustawienie dawki rozsiewu następuje przy pomocy dźwigni ustawiających (3.3/5) (dźwignie ustawiające stanowią ogranicznik dla zasuw). Wymagane pozycje **ustawienia zasuw** dobiera się albo na podstawie doświadczenia albo na podstawie **tabeli rozsiewu**. **Ustawienie zasuw** odczytywane jest na **skali** (3.3/6).

Otwieranie i zamykanie **zasuw** odbywa się poprzez **układ uruchamiania zasuw**.



Rys. 3.2



Rys. 3.3

3.2 Układ uruchamiania zasuw

3.2.1 Uruchamianie ręczne

Za pomocą włączania ręcznego (3.4/1) można obie zasuwę otwierać i zamykać albo

- razem

albo

- w celu uruchomienia pojedynczej zasuwę do rozsiewu połową szerokości **wzajemnie niezależnie**

3.2.2 Hydrauliczne uruchamianie zasuw

Poprzez układ hydraulicznego uruchamiania zasuw (rys. 3.5) można obie zasuwę albo

- otwierać i zamykać **razem** (uruchamianie zasuw "I" i "II")

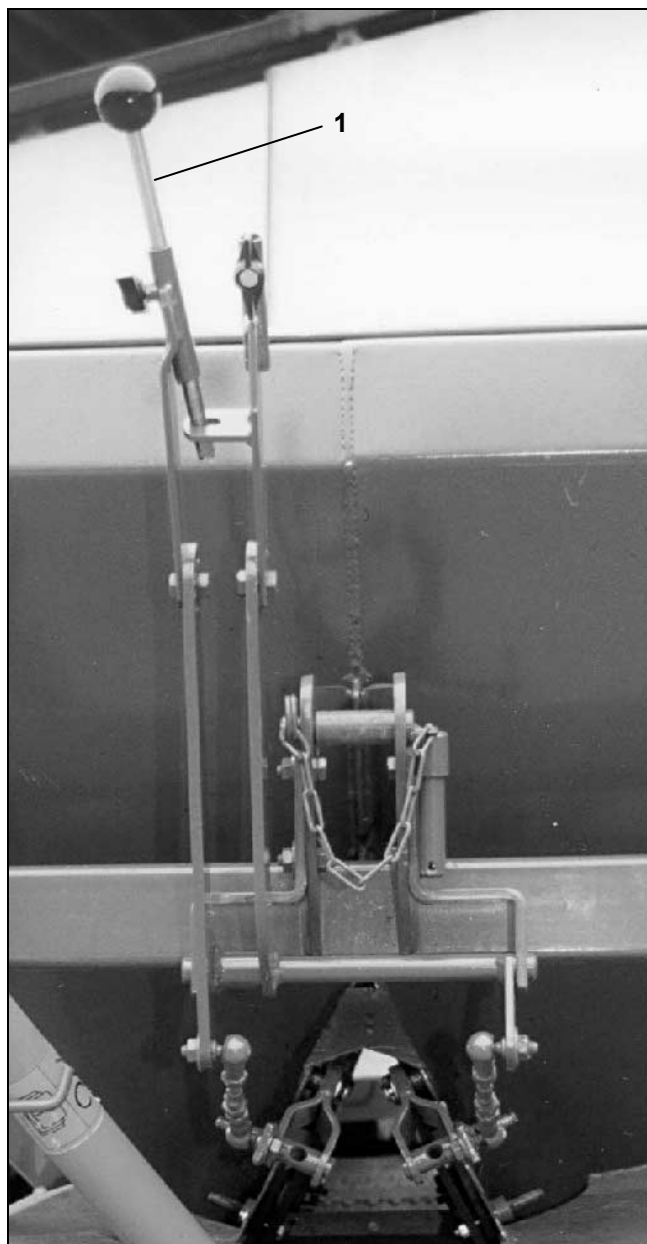
albo

- w celu uruchomienia pojedynczej zasuwę do rozsiewu połową szerokości **wzajemnie niezależnie** (włączanie Kombi "I")

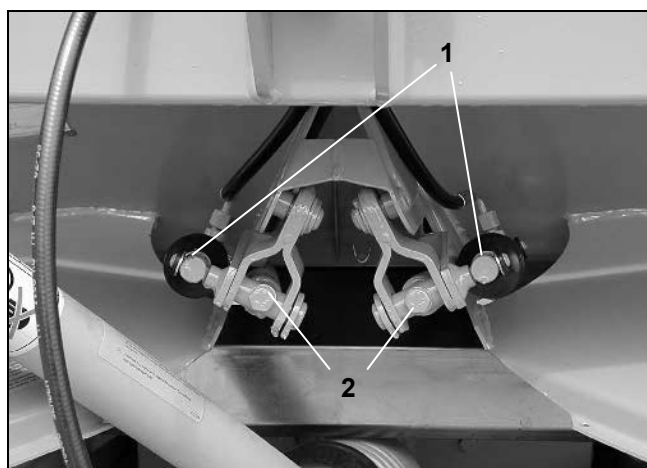
Przy uruchamianiu zasuw "I" i włączaniu Kombi "I" zamykanie zasuw następuje poprzez siłowniki hydrauliczne (3.5/1) a otwieranie poprzez sprężyny (3.5/2).

Przy uruchamianiu zasuw "II" zamykanie i otwieranie odbywa się poprzez działające dwukierunkowo siłowniki hydrauliczne.

W celu zamknięcia zasuw zawór sterujący w ciągniku należy ustawić na "podnoszenie" a w celu otworzenia zasuw na "opuszczanie".



Rys. 3.4



Rys. 3.5

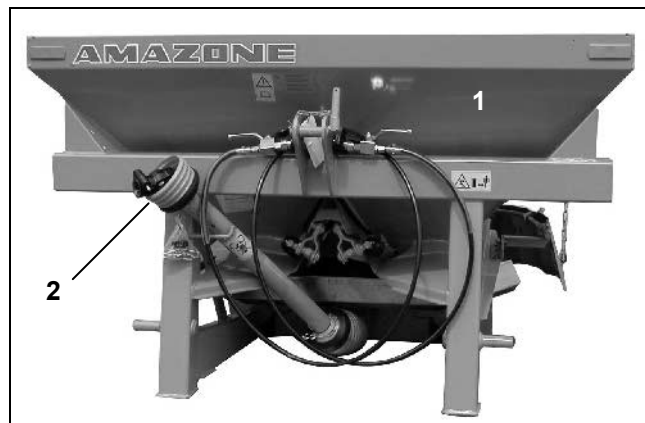
4. Przekazanie

Do zakresu dostawy należy rozsiewacz (4.1/1) i wałek przekątnikowy (4.1/2).

Na podstawie listu przewozowego prosimy sprawdzić kompletację maszyny. Sprawdzić części pod względem uszkodzeń w transporcie.



Sprawdzić prawidłowość montażu tarcz wysiewających. Otwarte U łopatek rozsiewających (4.2/1) pokazuje w kierunku obrotów (4.2/2).



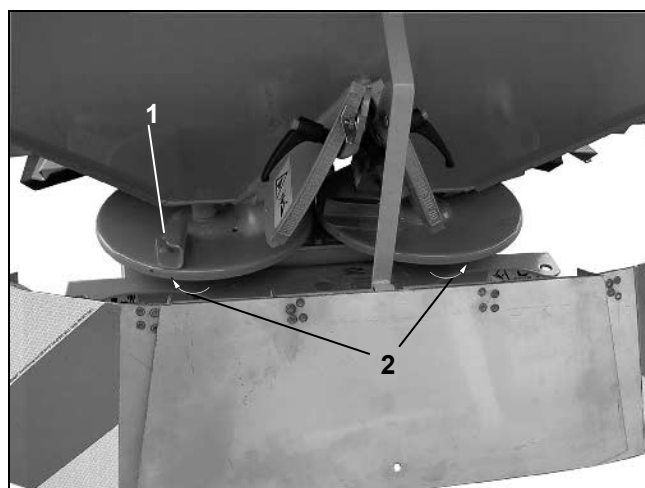
Rys. 4.1

4.1 Kontrola funkcjonowania

Po otrzymaniu maszyny (4.1/1) należy wykonać kontrolę jej funkcjonowania.

W celu kontroli funkcjonowania maszyny (4.1/1) należy ręką obrócić wałek atakujący przekładni.

Sprawdzić smarowanie wałka przekątnikowego (4.1/2) oraz stan oleju w przekładni (patrz rozdział "Konserwacja").



Rys. 4.2

4.2 Montaż wałka przekątnikowego



Niebezpieczeństwo wywrócenia!
Rozsiewacz odśrodkowy należy montować tylko w stanie nienapełnionym!

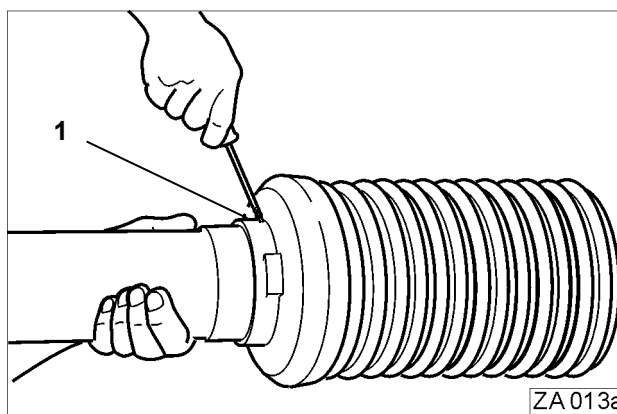


Stosować tylko wałki przekątnikowe zalecane przez producenta maszyny. Wałek przekątnikowy Walterscheid (W100E-SD05-710).



Przestrzegać zaleceń z instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego!

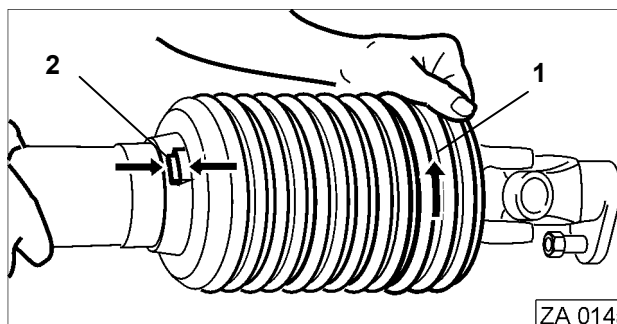
- Wykręcić śrubę blokującą (4.3/1).



ZA 013a

Rys. 4.3

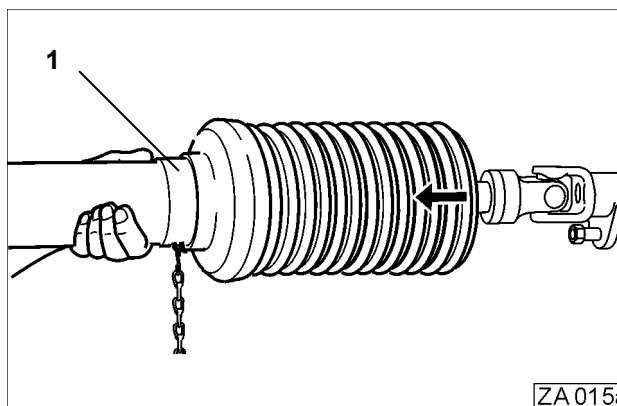
- Lejek (4.4/1) obrócić do pozycji montażowej (4.4/2).



ZA 014a

Rys. 4.4

- Zdjąć połówkę osłony (4.5/1).



ZA 015a

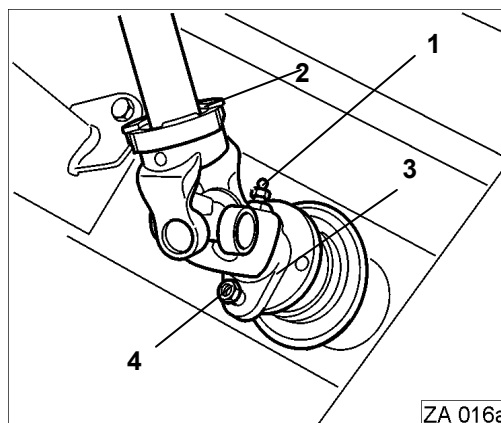
Rys. 4.5

- Przechylić maszynę do tyłu.



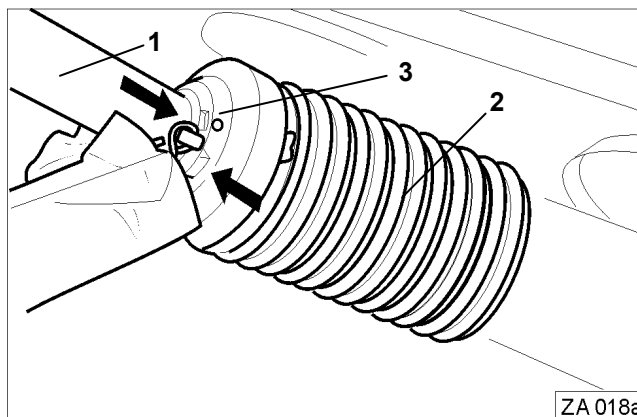
Przed założeniem wałka przekątnikowego należy oczyścić i nasmarować wałek atakujący przekładni.

- Poluzować smarownik (4.6/1).
- Nasunąć wałek przekątnikowy (4.6/2).
- Zamocować widelki łączące (4.6/3) śrubą ścinalną (4.6/4).
- Wkręcić smarownik (4.7/1).



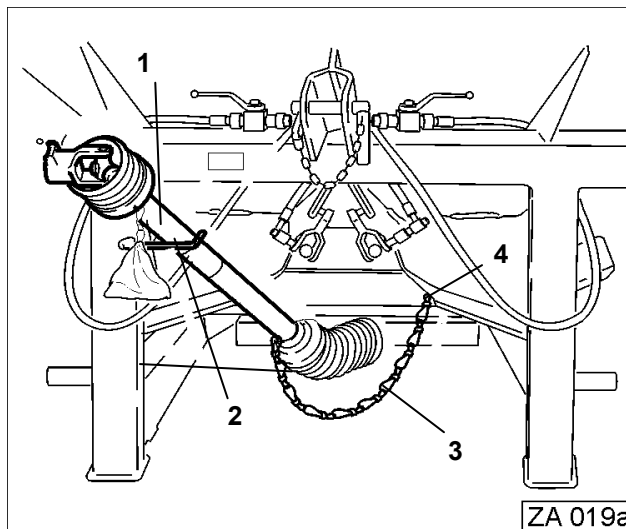
Rys. 4.6

- Nasunąć połówkę osłony (4.7/1).
- Lejek osłony (4.7/2) obrócić w pozycję montażową.
- Wkręcić śrubę blokującą (4.7/3).
- Przechylić maszynę do przodu.



Rys. 4.7

- Założyć drugą połówkę wałka przekątnikowego (4.8/1) i położyć ją w uchwycie (4.8/2).
- Rurę ochronną zabezpieczyć łańcuchem (4.8/3) w uchwycie (4.8/4).

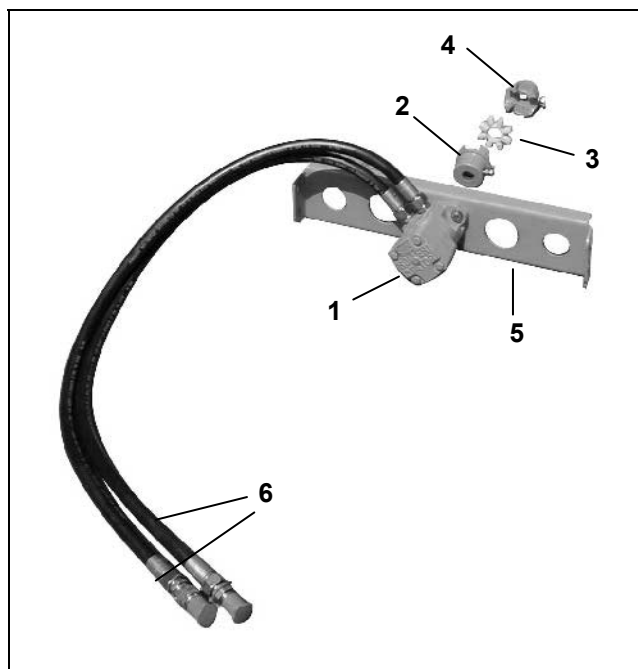


Rys. 4.8

4.3 Montaż napędu hydraulicznego

Rys. 4.9/...

- 1 - Silnik hydrauliczny
 - 2 - Połówka wałka łączącego - silnik hydrauliczny
 - 3 - Zabierak
 - 4 - Połówka wałka łączącego - wałek atakujący przekładni
 - 5 - Konsola
 - 6 - Węże hydrauliczne
- Połówkę wałka łączącego - os strony wałka atakującego przekładni (4.9/4) założyć na wałek atakujący przekładni rozsiewacza i zabezpieczyć wkrętem.
 - Zabierak (4.9/3) założyć na połówkę wałka łączącego - po stronie wałka atakującego przekładni (4.9/4).
 - Połówkę wałka łączącego - po stronie silnika hydraulicznego (4.9/2) założyć na wałek silnika hydraulicznego i zabezpieczyć wkrętem.
 - Do silnika hydraulicznego przykręcić węże hydrauliczne (4.9/6).



Rys. 4.9



Przewód powrotny wyposażony jest w ocynkowane na srebrny kolor złącze, miękką sprężynę dociskową na złączu oraz w zawór zwrotny.



"Przewód zasilający" wyposażony jest w złącze ocynkowane na żółto i twardą sprężynę dociskową w złączu.

- Połączyć ze sobą połówki wałka łączącego i śrubami przykręcić silnik hydrauliczny do konsoli (4.9/5).
- Przykręcić konsolę do ramy rozsiewacza.

5. Do- i odłączanie



Przy dołączaniu do TUZ kategorii zaczepu ciągnika i rozsiewacza muszą być ze sobą zgodne lub muszą zostać odpowiednio dopasowane.



Rozsiewacz dołączać zgodnie z przepisami i mocować w przepisowych urządzeniach!



W strefie TUZ istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała w wyniku przygniecenia lub obcięcia! Przy do- i odłączaniu maszyn do lub od ciągnika konieczne jest zachowanie szczególnej ostrożności!



Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Przy do- i odłączaniu rozsiewacz odstawiać na poziomej powierzchni (wzniesienie). Nie podnosić przodu!



Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Rozsiewacz do- i odłączać tylko w stanie nienapełnionym.



Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy za maszyną wzgl. pod maszyną.



Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Podczas dołączania zwrócić uwagę na wystarczającą ilość wolnego miejsca wzgl. miejsca na rozsunięcie dolnych dźwigni zaczepu.



Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Maszynę podnosić tylko z zamontowaną górną dźwignią zaczepu.



Prace na rozsiewaczu prowadzić tylko przy wyłączonym silniku i po zlikwidowaniu ciśnienia w instalacji hydraulicznej! Wyjąć kluczyk ze stacyjki, zabezpieczyć pojazd przed nieprzewidzianym uruchomieniem i przetoczeniem!



Zwrócić uwagę na poziomy, unieruchomiony na boki montaż poprzecznie do kierunku jazdy tak, aby podczas rozsiewu maszyna nie kołysała się w obie strony.



Czas opuszczania napełnionego rozsiewacza musi wynosić co najmniej dwie sekundy. Ustawić dławik opuszczania, jeśli jest.

5.1 Dołączanie

Rozsiewacz montować na tylnym TUZ (kat. II) ciągnika (zwrócić przy tym uwagę także na rozdz. 2.5.2).

- Dolne dźwignie TUZ nasunąć na sworznie dźwigni dolnych (kat. II) (5.1/1) i zabezpieczyć składanymi zawleczkami.
- Dźwignię górną zaczepu zamocować sworzniami (kat. I lub II) (5.1/2) i zabezpieczyć.



Dźwignie górnej kategorii II nie mocować sworzniem kategorii I !

- Odpowiednio przyłączyć przewód, wzgl. przewody hydrauliczne (5.1/3 wzgl. 5.2/1, 5.2/2) do hydraulicznego uruchamiania zasuw wzgl. do napędu hydraulicznego (ZA-XS H) (patrz też rozdz. 1.6.2).



Przy dołączaniu węży hydraulicznych do hydrauliki pojazdu

- instalacje hydrauliczne po obu stronach muszą być bez ciśnienia!
 - zawory odcinające (5.2/3 i 5.2/4) muszą być zamknięte:
 - pozycja A!
 - odpowiednie zawory sterujące muszą znajdować się w pozycji płynącej.
- Wałek przekątnikowy (ZA-XS) założyć na czoło WOM ciągnika.

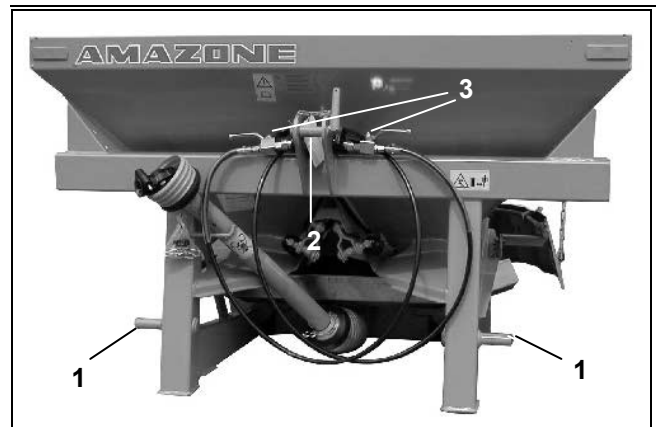


Zwrócić uwagę na bezpieczne, pewne zatrzaśnięcie przyłącza wałka przekątnikowego!

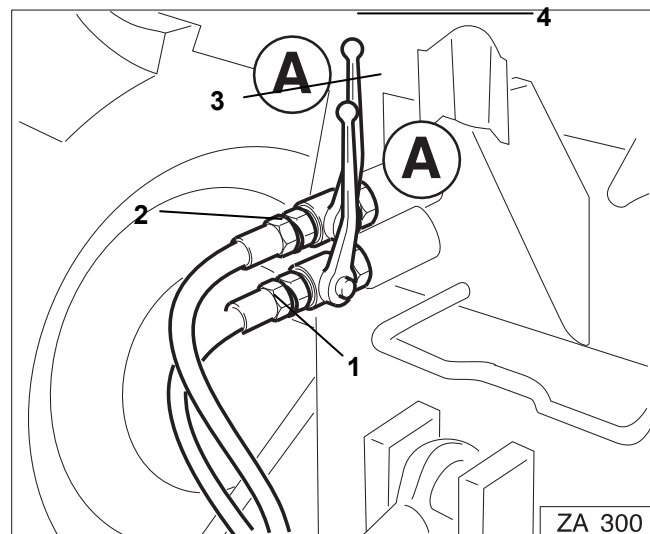


Przy pierwszym dołączaniu oraz przy zmianie ciągnika należy wykonać dopasowanie wałka przekątnikowego (patrz też rozdz. 5.3).

- Łańcuchy zabezpieczające osłony wałka przekątnikowego zawiesić po stronie ciągnika i po stronie maszyny tak, aby zagwarantowany był wystarczający zakres ruchów wałka przekątnikowego oraz, aby podczas pracy osłony wałka przekątnikowego nie obracały się.



Rys. 5.1



Rys. 5.2



Walek przekątnikowy zakładać na ciągnik i rozsiewacz tylko z kompletem osłon wałka oraz osłonami uzupełniającymi. Uszkodzone osłony wałka przekątnikowego należy niezwłocznie zastąpić nowymi.

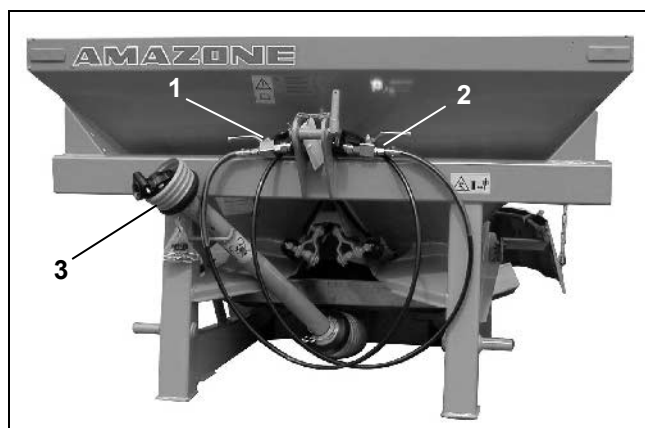
- W celu kontroli funkcjonowania hydraulicznie uruchomić zasuwę i sprawdzić, czy całkowicie się zamykają wzgl. otwierają.



Przy hydraulicznym uruchamianiu zasuw nie sięgać w otwory zasuw, niebezpieczeństwo przygniecenia!

5.2 Odłączanie

- Podczas odłączania rozsiewacz należy ustawić na poziomej (podwyższonej) powierzchni.
- Hydrauliczne przewody łączące (5.3/1 i 5.3/2) włożyć w przewidziane do tego celu uchwyty.
- Walek przekątnikowy (5.3/3) ułożyć w uchwycie (patrz ilustracja).



Rys. 5.3

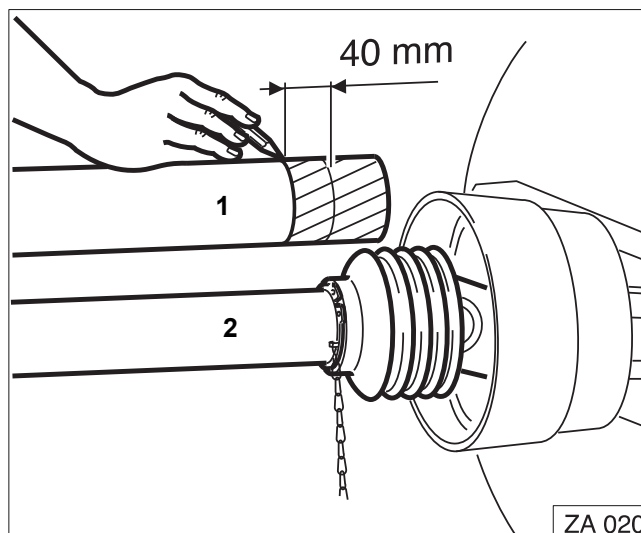
5.3 Dopasowanie wałka przekątnikowego przy pierwszej pracy oraz przy zmianie typu ciągnika

Wałek przekątnikowy należy dopasować przy pierwszym dołączeniu maszyny do ciągnika. Ze względu na to, że takie dopasowanie wałka przekątnikowego dotyczy tylko tego typu ciągnika, to przy zmianie typu ciągnika należy sprawdzić, wzgl. powtórzyć dopasowanie wałka przekątnikowego.



Przestrzegać zaleceń z instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego!

- Rozłączyć połówki wałka przekątnikowego.
- Zamontować połówkę wałka przekątnikowego od strony ciągnika.
- Połówki wałka przytrzymać (5.4/1) i (5.4/2) przytrzymać obok siebie w najkrótszej i najdłuższej pozycji roboczej a następnie sprawdzić **pokrycie przesuwnych profili**.
- W **najkrótszej** pozycji roboczej rury wałka przekątnikowego nie mogą napierać na widelki przegubów krzyżakowych. Należy zachować **bezpieczny odstęp** wynoszący **40 mm**.
- W **najdłuższej** pozycji roboczej musi być zachowane zalecane przez producenta wałka, wzajemne **wymagane pokrycie przesuwnych profili** (patrz instrukcja obsługi wydana przez producenta wałka przekątnikowego!).
- W celu dopasowania długości połówki wałka przytrzymać obok siebie w najkrótszej pozycji roboczej, zaznaczyć je i skrócić zgodnie z zaleceniami podanymi przez producenta wałka przekątnikowego.
- Połączyć połówki wałka przekątnikowego ze sobą.
- Nasunąć wałek przekątnikowy na czop WOM ciągnika.



Rys. 5.4

6. Transport po drogach publicznych



Zamontować i sprawdzić wyposażenie transportowe takie, jak oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i ew. zabezpieczenia!



Podczas jazdy po drogach publicznych ciągnik i maszyna muszą odpowiadać wymaganiom przepisów Prawa o Ruchu Drogowym.



Właściciel pojazdu oraz kierowca pojazdu odpowiedzialni są za przestrzeganie przepisów Prawa o Ruchu Drogowym.

Podczas korzystania z dróg publicznych ciągnik i maszyna muszą odpowiadać wymaganiom przepisów Prawa o Ruchu Drogowym. Przepisy Prawa o Ruchu Drogowym mówią:

- Jeśli obowiązkowe oświetlenie, kierunkowskazy lub urzędowe znaki rejestracyjne ciągnika są zakryte przez rozsiewacz, to muszą być powtórzone na zawieszanej na ciągniku maszynie. Jeśli zawieszone maszyny wystają na boki więcej, niż 400 mm poza zewnętrzne krawędzie świateł gabarytowych lub tylnych świateł pozycyjnych ciągnika, należy zamontować na maszynie tablice ostrzegawcze skierowane do przodu i światła gabarytowe. Jeśli zawieszone maszyny wystają na boki więcej niż 1 metr poza tylne światła pozycyjne ciągnika, konieczne jest zamontowanie na maszynie tablic ostrzegawczych skierowanych do tyłu, oświetlenia oraz świateł odblaskowych. Zespół oświetlenia i wymagane tablice ostrzegawcze zgodne z DIN 11030 oraz niezbędne folie odblaskowe należy nabyć bezpośrednio u producenta względnie w placówkach handlowych. Miarodajne w tym względzie są zawsze aktualne przepisy Prawa o Ruchu Drogowym.



Zespół oświetlenia musi odpowiadać odpowiednim przepisom Prawa o Ruchu Drogowym.



Sprawdzić funkcjonowanie instalacji oświetleniowej.



Właściwości jezdne, zdolność kierowania i hamowania ulegają zmianom na skutek zawieszanej na pojeździe lub dołączonej do niego maszyny i obciążników balastowych. Zwracać uwagę na zachowanie wystarczającej zdolności kierowania i hamowania!



Przewożenie ciężarów dołączonych za zawieszoną z tyłu ciągnika maszyną dozwolone jest tylko w wyjątkowych przypadkach. (Patrz instrukcja wydana przez odnośne władze dotycząca maszyn zawieszanych).

Przyczepy dwuosiowe mogą być przewożone, jeśli:

- nie będzie przekraczana prędkość jazdy maks. 25 km/h.
- przyczepa posiada hamulec najazdowy lub hamulec, który może być uruchamiany przez kierowcę ciągnika,
- dopuszczalna masa całkowita przyczepy nie jest większa, niż 1,25-krotna dopuszczalna masa całkowita pojazdu ciągnącego i nie większa, niż 3 t.



Przewożenie przyczep jednoosiowych dołączonych do zaczepu rozsiewacza jest zabronione.

6.1 Przesławienia dokonywane na ciągniku i rozsiewaczu przed jazdą po drogach



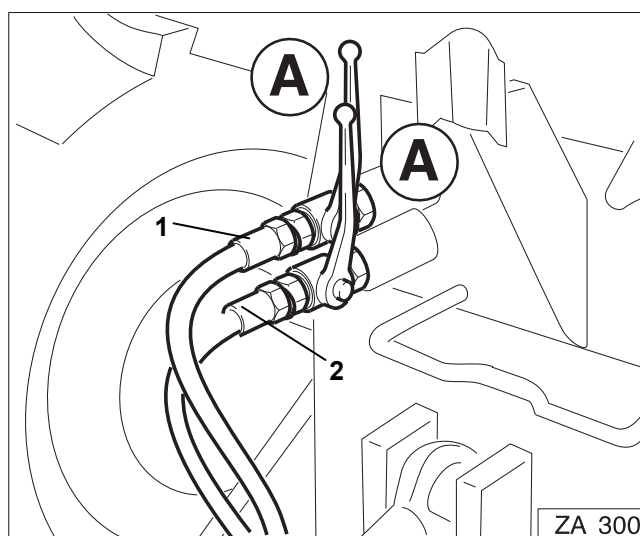
Rozsiewacz przy transporcie drogowym podnieść tylko tak wysoko, aby górna krawędź świateł odblaskowych znajdowała się powyżej 900 mm nad powierzchnią jezdni



Przy jeździe po drogach publicznych maszyna musi być zaryglowana przed niezamierzonym opuszczeniem!



Przy nieszczelnym zaworze sterującym i/lub dłuższych przerwach w pracy np. przy jeżdżach w transporcie, należy zamknąć zawory odcinające (6.1/1 i 6.1/2), aby zapobiec samoczynnemu otwarciu się zamkniętych zasuw. Pozycja A = Pozycja zamknięcia.



Rys. 6.1

7. Ustawienia



Przy ustawianiu wysokości zawieszenia usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy za maszyną wzgl. pod maszyną.



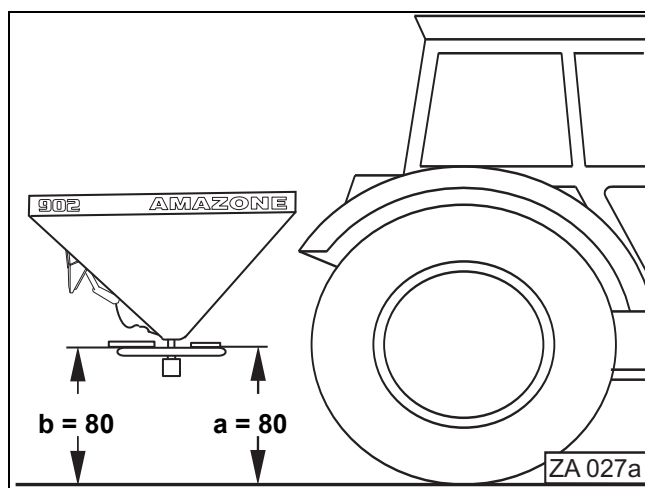
Ustawienia i pozostałe prace na rozsiewaczu prowadzić tylko przy wyłączonym silniku i po zlikwidowaniu ciśnienia w instalacji hydraulicznej! Wyjąć kluczyk ze stacyjki, zabezpieczyć pojazd przed nieprzewidzianym uruchomieniem i przetoczeniem!



Przed wykonaniem ustawień i pozostałych prac na maszynie odczekać aż do zatrzymania się wszystkich części maszyny!

7.1 Wysokość zawieszenia

Wysokość zawieszenia rozsiewacza w stanie załadowanym ustawić poziomo na 80 cm (rys. 7.1). Mierzy się odległość między przednią (80) i tylną krawędzią (80) tarcz rozsiewających a powierzchnią gleby.



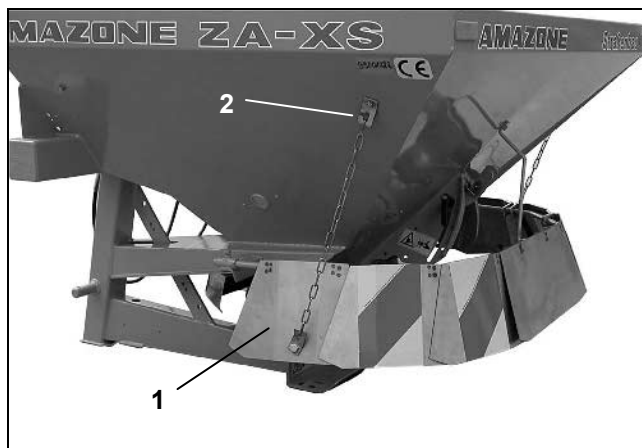
Rys. 7.1

7.2 Szerokość robocza

Ustawienie różnych **szerokości roboczych** odbywa się za pomocą wieloczęściowego ogranicznika **szerokości rozsiewu** (7.2/1). W zależności od rozsiewanego materiału można ustawić szerokości robocze między **2 a 6 m**. W tym celu, poprzez zawieszenie łańcuchów (7.2/2) przestawia się nachylenie ogranicznika szerokości rozsiewu stosownie do własnego doświadczenia wzgl. zgodnie z danymi z **tabeli rozsiewu ZA-XS**.

Podniesienie ogranicznika szerokości rozsiewu - **zwiększenie** szerokości roboczej.

Obniżenie ogranicznika szerokości rozsiewu - **zmniejszenie** szerokości roboczej.



Rys. 7.2



Uszkodzone lub wygięte elementy ogranicznika szerokości rozsiewu nie dają dokładnego obrazu rozsiewu.

7.2.1 Kontrola szerokości roboczej

Ustawioną szerokość roboczą kontrolować za pomocą

- miary, wzgl.
- wzrokowo

Jeśli żądana i rzeczywista szerokość robocza nie są ze sobą zgodne, należy skorygować wybrane ustawienie szerokości roboczej.

Korygowanie ustawienia szerokości roboczej

1. Zwiększanie szerokości roboczej

- Podnieść ogranicznik szerokości rozsiewu (7.2/1) - skracając łańcuchy (7.2/2) lub linki naciągowe.
- Zależnie od rodzaju rozsiewanego materiału zwiększyć liczbę obrotów tarcz rozsiewających.

2. Zmniejszanie szerokości roboczej

- Obniżyć ogranicznik szerokości rozsiewu - wydłużając łańcuchy lub linki naciągowe.
- Zależnie od rodzaju rozsiewanego materiału zredukować liczbę obrotów tarcz rozsiewających.

7.2.2 Rozsiew jednostronny

Rozsiew jednostronny możliwy jest tylko z ręcznym uruchamianiem zasuw i z hydraulicznym włączaniem Kombi "I".

Do rozsiewu jednostronnego należy zamknąć odpowiednią zasuwę.

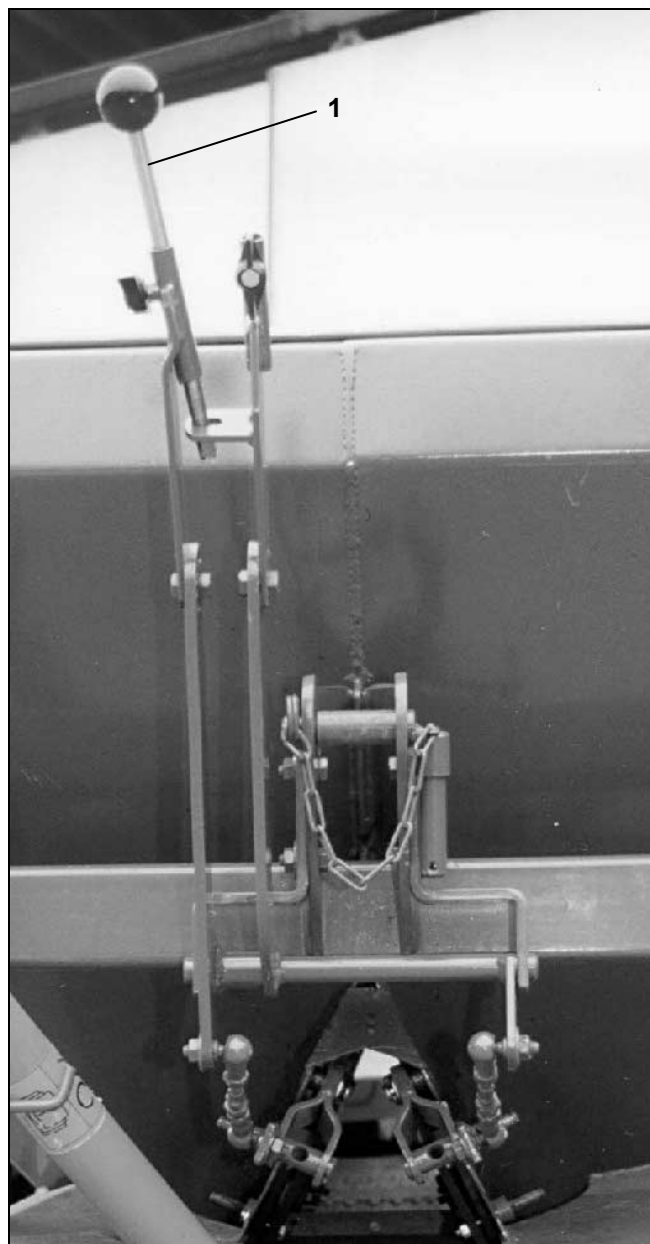
1. Ręczne uruchamianie zasuw

- Odłączyć obie dźwignie uruchamiające zasuwę. W tym celu
 - Prawy dźwizek uruchamiający (7.4/1) (patrząc w kierunku jazdy) wyciągnąć tak daleko, aż obie zasuwę będzie można otwierać i zamykać niezależnie od siebie.

2. Hydrauliczne włączanie Kombi

Przy hydraulicznym włączaniu Kombi zasuwę do rozsiewu jednostronnego można uruchamiać niezależnie od siebie.

W celu zamknięcia odpowiedniej zasuwę należy obsługujący ją zawór sterujący ustawić na "podnoszenie" a w celu otwarcia zasuwę, na "opuszczanie".



Rys. 7.4

7.3 Dawka rozsiewu

Ustawianie i przestawianie dawki rozsiewu wykonywać tylko przy maszynie zawieszanej na ciągniku, wyłączonym napędzie, zamkniętych zasuwach i zaworach odcinających (hydr. uruchamianie zasuw).

Pozycja zasuw zależna jest od:

- rodzaju rozsiewanego materiału (żwir, piasek, sól lub mieszanki) oraz od ich stanu (ziarnisty, gruby / drobny, wilgotny, suchy).
- żądanej szerokości rozsiewu [m].
- żądanej prędkości jazdy [km/h].
- żądanej dawki rozsiewu [g/m²].

Dla uzyskania żądanej dawki rozsiewu wymagane pozycje zasuw należy ustawić za pomocą obu dźwigni (7.5/1). Ustawianie dźwigni odbywa się wzdłuż skali (7.5/2) odpowiednio do doświadczenia użytkownika lub według danych z **tabeli rozsiewu ZA-XS**. Żądana pozycja zasuw osiągnięta jest wtedy, gdy zasuw przylegają do dźwigni ustawiających.

Przestawienie dźwigni ustawiających na wyższą wartość na skali oznacza:

- większy poprzeczny przekrój otworów przelotowych.
- większą dawkę rozsiewu.



Ze względu na to, że właściwości rozsiewanego materiału mogą podlegać silnym wahaniom (np. wilgotny lub suchy), zalecamy wykonanie kontroli dawki rozsiewu dla żądanego ustawienia zasuw.

Pozycję zasuw ustawiać za pomocą dźwigni ustawiających w następujący sposób:

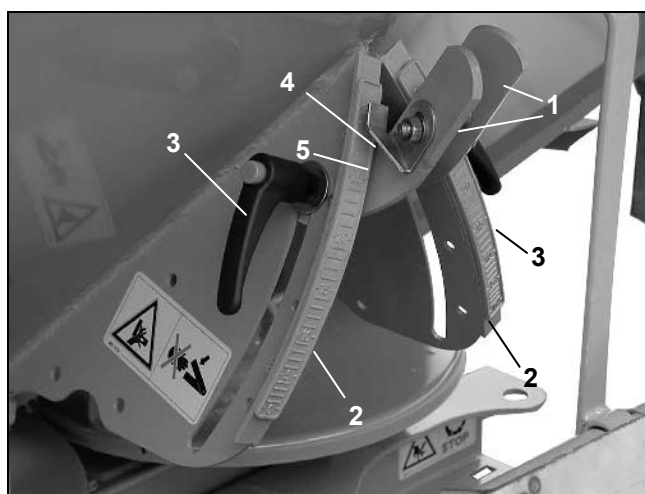
- Zamknąć zasuw.
- Poluzować dźwignię zaciskającą (7.5/3).
- Odszukać na skali (7.5/2) wymaganą pozycję ustawienia zasuw.
- Krawędź odczytu (7.5/4) wskaźnika dźwigni ustalającej (7.5/5) ustawić na żądaną wartość na skali.
- Mocno dociągnąć dźwignię zaciskającą (7.5/3).



Dla prawej i lewej zasuw dokonać takich samych ustawień!



Przy rozsiewie zasuw otwierać dopiero po osiągnięciu żądanej liczby obrotów tarcz rozsiewających (np. 400 min⁻¹).



Rys. 7.5

7.3.1 Kontrola ilości wysiewu

Dawka rozsiewu [g/m²] zależy od:

- ustawienia zasuw.
- prędkości jazdy.
- liczby obrotów tarcz rozsiewających.
- stanu rozsiewanego materiału (ziarnisty, gruby / drobny, wilgotny, suchy).

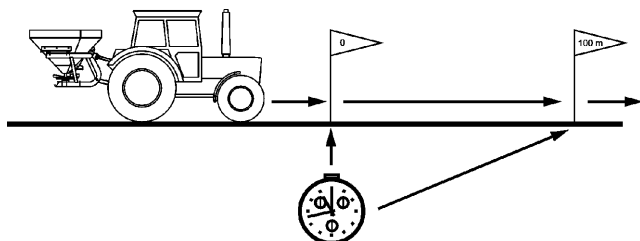


Przy każdej zmianie rozsiewanego materiału oraz przy zmianie jego stanu zalecamy wykonanie kontroli dawki rozsiewu.

Jeśli prędkość jazdy ciągnikiem podczas rozsiewu jest znana, to kontrolę dawki rozsiewu można wykonać w miejscu.

1. Ustalenie rzeczywistej prędkości jazdy

- Wymierzyć odcinek o długości dokładnie 100 m. Oznaczyć początek i koniec odcinka.
- Ze startu lotnego przejechać odcinek pomiarowy od punktu początkowego do końcowego z przewidywaną, stałą prędkością jazdy. Za pomocą stopera zmierzyć czas przejazdu.



np. 100m w 120 sek.

- Ustalić prędkość jazdy [km/h].

Prędkość jazdy [km/h]	=	$\frac{360}{\text{czas zatrzymany na 100 m}}$
--------------------------	---	---

Przykład: 100 m w 120 sek.

$\frac{360}{120 \text{ sek.}}$	=	3 km/h
--------------------------------	---	--------

2. Ustalenie koniecznej dawki rozsiewu na minutę [g/min] dla żądanej dawki rozsiewu:

$\text{So [g/min]} = \text{St [g/m}^2\text{]} \times \text{FI [m}^2\text{/min]}$
--

So: konieczna dawka rozsiewu

St: żądana dawka rozsiewu

FI: wydajność powierzchniowa

$\text{FI [m}^2\text{/min]} = \text{W [m/min]} \times \text{A [m]}$

FI: wydajność powierzchniowa

W: pokonany odcinek drogi

A: szerokość robocza

$\text{W [m/min]} = \frac{\text{F [m/h]}}{60}$
--

W: pokonany odcinek drogi

F: prędkość jazdy

Przykład

Prędkość jazdy F: 3 km/h

Szerokość robocza A: 4m

Żądana dawka rozsiewu St: 50g/m²

Konieczna dawka rozsiewu So: ? [g/min]

$\text{W} = \frac{3000 \text{ [m/h]}}{60} = 50 \text{ m/min}$

FI = 50 m/min x 4m = 200 m²/min

So = 50 g/m² x 200 m²/min = 10 000 g/min

Konieczna dawka rozsiewu wynosi 10 kg/min.

3. Wykonanie kontroli dawki rozsiewu

- Pod rozsiewaczem rozłożyć folię.
- Opuścić rozsiewacz jak najniżej.
- Ogranicznik szerokości rozsiewu ustawić w najniższej pozycji (patrz rozdział. 7.2.1).
- Dźwignie ustawiające ustawić wzdłuż skali (7.6/1) zgodnie z tabelą rozsiewu ZA-FS lub na podstawie własnego doświadczenia.
- Uruchomić silnik ciągnika, tarcze rozsiewające napędzać z liczbą obrotów konieczną dla żądanej szerokości roboczej, np. **400 min⁻¹**.
- **Obie zasuwę otworzyć dokładnie na 1 minutę.**
- Wyłączyć napęd tarcz rozsiewających, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- W celu ustalenia rzeczywistej ustawionej dawki rozsiewu [g/m²] zważyć zebraną ilość i porównać z ustaloną konieczną dawką rozsiewu [g/min].



Rys. 7.6

8. Praca



Nigdy nie sięgać do obracającego się mieszadła!



Przy nowych maszynach, po 3-4 napełnieniach zbiornika sprawdzić zamocowanie wszystkich śrub i ewentualnie dociągnąć je.

8.1 Napełnianie



Przed napełnieniem zbiornika sprawdzić, czy nie ma w nim żadnych resztek materiału ani ciał obcych.



Przy napełnianiu zwracać uwagę, czy w rozsiewanym materiale nie ma żadnych ciał obcych.



Przestrzegać dopuszczalnej masy ładunku! Uwzględniać przy tym ciężar właściwy rozsiewanego materiału [kg/l]. Zależnie od stanu rozsiewanego materiału (wilgotny lub suchy) posiada on inny ciężar właściwy.



Przed napełnieniem zbiornika sprawdzić, jaki ciężar właściwy ma rozsiewany materiał. Odważyć dokładnie 1 litr rozsiewanego materiału i ustalić jego ciężar właściwy [kg/l].



Przestrzegać zachowania dopuszczalnej masy użytkowej rozsiewacza oraz dopuszczalnego obciążenia osi i dopuszczalnej masy całkowitej ciągnika; ew. jechać po drogach publicznych ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



Przy podnoszeniu rozsiewacza, przednia oś ciągnika odciążana jest w różnym stopniu, zależnie od wielkości ciągnika.

Dlatego też, przy napełnianiu rozsiewacza zwracać uwagę na zachowanie wymaganego obciążenia przedniej osi ciągnika (20 % masy własnej ciągnika, patrz też Instrukcja obsługi ciągnika)! W koniecznych wypadkach zakładać obciążniki przodu ciągnika!



Zbiornik napełniać tylko przy zamkniętych zasuwach!

8.2 Wysiew nawozu



Nie podchodzić do obracających się tarcz wysiewających, niebezpieczeństwo zranienia! Zagrożenie ze strony wyrzucanych cząstek nawozu, usunąć ludzi ze strefy zagrożenia!



Przy rozsiewie zasuwę otwierać dopiero po osiągnięciu przez tarcze rozsiewające wymaganej dla żądanej szerokości roboczej liczby obrotów.



Aby zapobiec mieleniu rozsiewanego materiału i wywołanemu poprzez to zwiększonemu zużyciu mieszadeł oraz pływaniu podłogi lejków, wielkość otworów zasuw należy wybrać tak dużą, aby możliwy był niezakłócony wypływ rozsiewanego materiału. (szczególnie ważne przy rozsiewie żwiru!)



Przy zamkniętych zasuwach (także na krótką chwilę) konieczne wyłączać WOM wzgl. napęd hydrauliczny.



Zawsze wyłączać WOM jeśli występują za duże kąty wychylenia wałka przekładnikowego.



Zamarznięty przez noc materiał znajdujący się w zbiorniku może przy włączeniu napędu tarcz rozsiewających spowodować uszkodzenie mieszadeł.



Zachowywać stałą liczbę obrotów tarcz wysiewających i stałą prędkość jazdy.



WOM wzgl. napęd hydrauliczny włączać przy niskiej liczbie obrotów silnika ciągnika.



Jeśli maszyna będzie transportowana na dłuższym odcinku drogi z pełnym zbiornikiem, zamkniętymi zasuwami i w stanie wyłączonym (dojazd transportowy do pracy), to przed rozpoczęciem rozsiewu, tzn. przed włączeniem napędu należy całkowicie otworzyć zasuwę. Następnie należy powoli włączać napęd tarcz rozsiewających i przez krótką chwilę wykonywać rozsiew w miejscu! Dopiero po osiągnięciu żądanej dawki rozsiewu rozpocząć jazdę i rozsiew.



Jeśli mimo równego ustawienia zasuw dochodzi nierównomiernego opróżniania lejków zbiornika, należy sprawdzić podstawowe ustawienie zasuw.



Stan techniczny łopatek rozsiewających ma bardzo ważne znaczenie dla poprzecznego rozdziału rozsiewanego materiału.



Żywotność łopatek rozsiewających zależy od rodzaju rozsiewanego materiału, czasu pracy oraz od dawek rozsiewu.

8.2.1 Rozsiew w miejscu pracy



Przy przerwach w pracy (pauzach) zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym opuszczeniem!

Rozsiewacz jest dołączony do ciągnika, przyłączony jest wałek przekładnikowy i / lub instalacja hydrauliczna.

Ustawienia dla

- wysokości zawieszenia,
- szerokości roboczej i
- ustawienie zasuw

są wykonane.

- Włączyć napęd tarcz rozsiewających i ustawić konieczną dla żądanej szerokości roboczej liczbę obrotów tarcz rozsiewających.
- Otworzyć zasuw.
- Wykonać rozsiew z zachowaniem stałej liczby obrotów tarcz rozsiewających i stałej prędkości jazdy.

9. Czyszczenie, konserwacja i naprawy



Przy czyszczeniu, konserwacji i wykonywaniu napraw przestrzegać wskazówek z rozdziału 2.5.4 oraz 2.6.



Czyszczenie, smarowanie lub ustawianie rozsiewacza albo wałka przekątnikowego wykonywać tylko przy wyłączonym WOM, wyłączonym silniku ciągnika i kluczyku wyjętym ze stacyjki.



Po wyłączeniu WOM istnieje zagrożenie ze strony poruszających się siłą bezwładności części! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na maszynie odczekać do całkowitego zatrzymania się wszystkich części.



W wypadku odniesienia obrażeń spowodowanych wydostającym się olejem, natychmiast należy udać się do lekarza!

9.1 Czyszczenie

Po pracy maszynę zawsze oczyścić normalnym strumieniem wody (**maszyny zaolejone czyścić w miejscach z odstożnikami oleju**).

Szczególnie starannie czyścić otwory wylotowe i zasuwę.

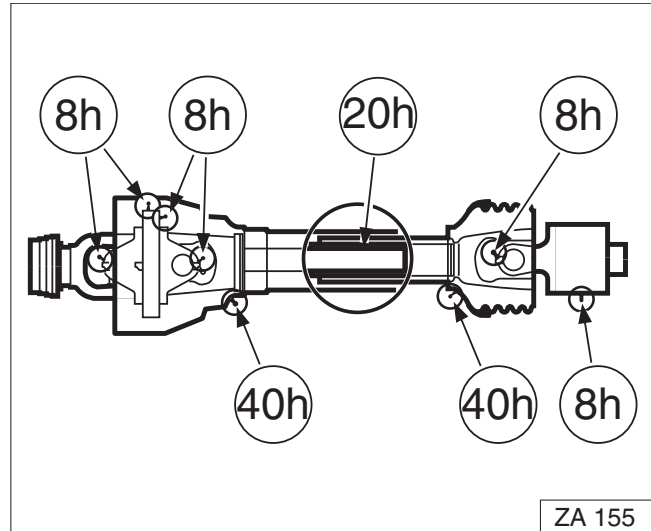
Suchą maszynę posmarować środkiem chroniącym przed korozją. (Stosować tylko biologicznie rozkładalne środki ochronne).

Maszynę odstawiać z **otwartymi, nasmarowanymi** zasuwami.

9.2 Smarowanie

9.2.1 Smarowanie wałka przekątnikowego

Rys. 9.1 pokazuje okresy smarowania wałka przekątnikowego w godzinach. Pozostałe informacje należy odszukać w instrukcji obsługi wydanej przez producenta wałka przekątnikowego.



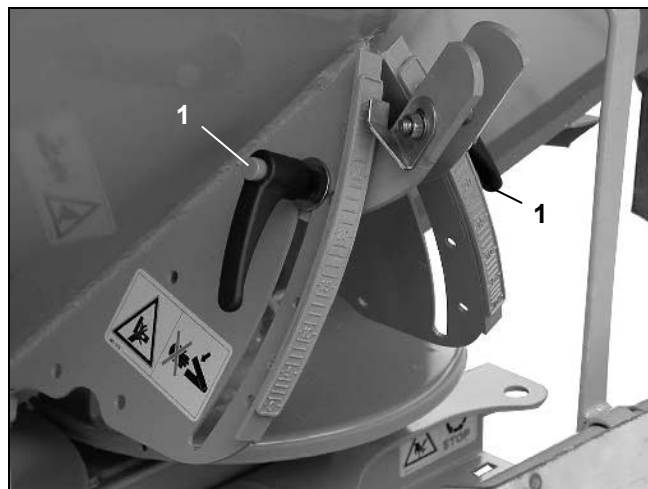
Rys. 9.1

9.2.2 Plan smarowania rozsiewacza

- Punkty smarowania na rozsiewaczu oliwić codziennie przed rozpoczęciem pracy.

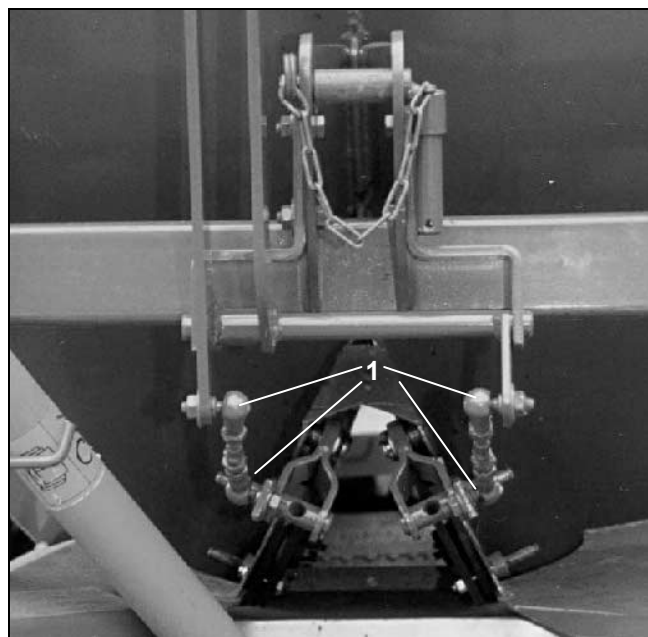


Smarować także gwinty śrub zaciskających (9.2/1) do blokowania pozycji dźwigni ustawiających oraz ich podkładki tak, aby połączenia zaciskowe były w pełni sprawne.



Rys. 9.2

- W określonych odstępach czasu zluźniać, **oczyszczać** i **nasmarować przeguby kulowe** (9.3/1) drążków przełączających (tylko przy ręcznym uruchamianiu zasuw).



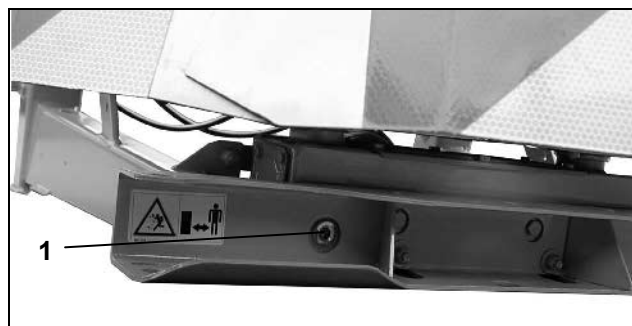
Rys. 9.3

9.2.3 Kontrola stanu oleju w przekładni

Przekładnia w normalnych warunkach pracy jest bezobsługowa. Przekładnia jest fabrycznie napełniona wystarczającą ilością oleju przekładniowego. **Stan oleju musi być widoczny we wzierniku (9.4/1).** Uzupełnienie stanu oleju z reguły nie jest konieczne.

Oznaki zewnętrzne, jak np. świeże plamy oleju w miejscu odstawiania maszyny lub na częściach maszyny i/albo zwiększony poziom hałasu wskazują na nieszczelności obudowy przekładni. Ustalić przyczynę, usunąć ją i napełnić przekładnię olejem.

W celu uzupełnienia stanu oleju



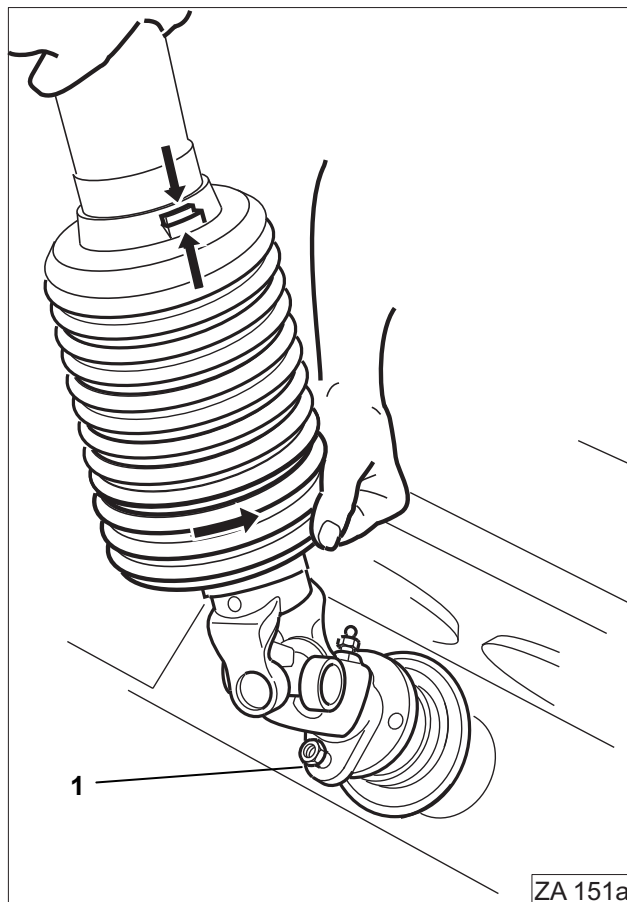
Rys. 9.4

- przechylić rozsiewacz do przodu,
- wykręcić wziernik (9.4/1),
- dolać oleju,
- ponownie wkręcić wziernik (9.4/1).

Ilość wlewu oleju: 1,6 l SAE 90

9.3 Ścinalne zabezpieczenie wałka przekąźnikowego

Dostarczone luzem śruby 8 x 30, DIN 931, 8.8 są **zapasowymi śrubami ścinalnymi** (9.5/1) do zamocowania widełek wałka przekąźnikowego na kołnierzu wałka atakującego przekładni. Wałek przekąźnikowy zawsze zakładać na nasmarowany wałek atakujący przekładni.



Rys. 9.5

9.4 Kontrola i korekta podstawowego ustawienia zasuw

Dla równomiernego dosyłania materiału na obie tarcze rozsiwające fabrycznie, za pomocą przymiaru (sworzeń $\varnothing 26,5$ mm) ustawiona jest pozycja dźwigni "11" dająca właściwy przekrój otworów wylotowych.

Jeśli przy takim samym ustawieniu zasuw dochodzi do nierównomiernego opróżniania lejków rozsiwacza, należy w następujący sposób sprawdzić podstawowe ustawienie zasuw.

- Zamknąć zasuwę.
- Krawędź odczytu wskaźnika (9.6/1) dźwigni ustawiającej (9.6/2) ustawić na wartość "11" na skali (9.6/3) i zamocować dźwignię ustawiającą dźwignią zaciskającą (9.6/4).
- Otworzyć zasuwę.
- W uwolnionym przekroju otworu musi swobodnie przechodzić przymiar (9.7/1).

Jeśli otwór jest zbyt mały lub zbyt duży, należy w następujący sposób skorygować podstawowe ustawienie zasuw:

- Zamknąć zasuwę.
- Zluzować blokowanie dźwigni ustawiających.
- Otworzyć zasuwę.
- W otwór wylotowy włożyć przymiar ustawiający.
- Zamknąć zasuwę.

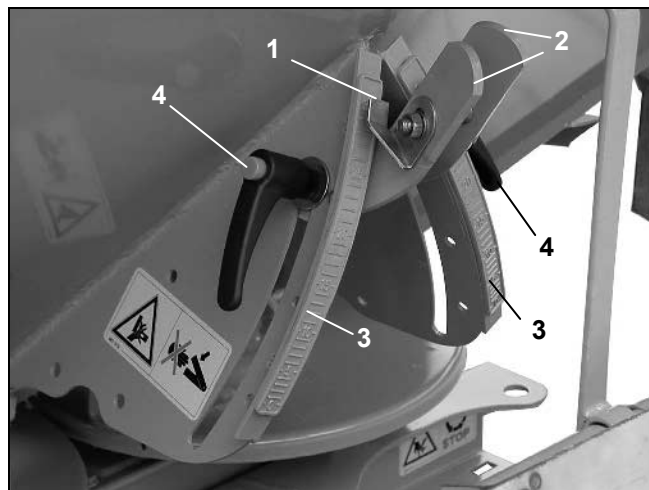


Niebezpieczeństwo przygniecenia przy zamykaniu zasuw!

- Przesunąć dźwignię ustawiającą do zasuw i zablokować ją dźwignią zaciskającą.
- Zluzować zamocowanie wskaźnika.
- Krawędź odczytu wskaźnika ustawić na wartość "11" na skali i w takiej pozycji zamocować wskaźnik na dźwigni ustawiającej.



Jeśli nie ma do dyspozycji przymiaru, to uwolniony przekrój otworu wylotowego (9.8/1) można sprawdzić przez kontrolę wzrokową. Przy dźwigni ustawiającej w pozycji "11" uwolniony przekrój otworu wylotowego musi dokładnie w dolnym rogu (9.8/3) otworu wylotowego przecinać krawędź (9.8/2) zasuw.



Rys. 9.6



Rys. 9.7



Rys. 9.8

9.5 Wymiana łopatek rozsiewających



Łopatki rozsiewające należy wymienić, jeśli widoczne są ich przetarcia.



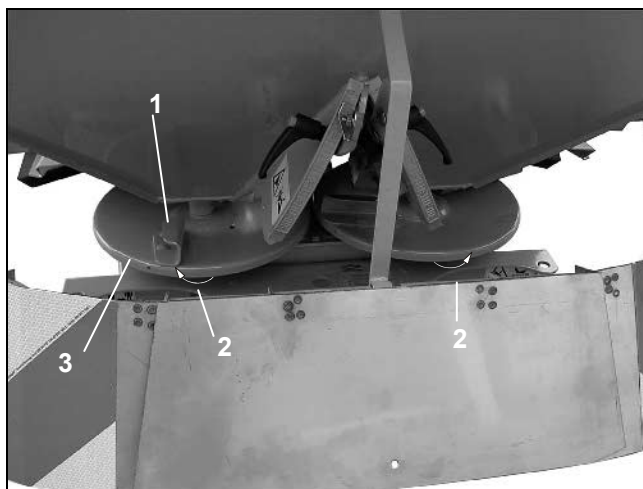
Zwrócić uwagę na prawidłowy montaż łopatek rozsiewających. Otwarte U kształtu łopatek rozsiewających (9.9/1) pokazuje w kierunku obrotów (9.9/2).



Nie zamienić ze sobą prawej i lewej łopatki rozsiewającej!



Krótką łopatkę zamontować w otworze (9.3/3) znajdującym się u góry w krawędzi tarczy.



Rys. 9.9

9.6 Zużycie podstaw lejków

Każdą z podstaw lejków (z nierdzewnego materiału) (rys. 9.10) można w wypadku jej zużycia łatwo wymienić po zdemontowaniu mieszadła.



Rys. 9.10

10. Tabela rozsiewu

Wartości w tabeli podano w g/m².

Maschineneinstellung	Sand-Splitt-Gemisch (4:1) Loses Schüttgewicht 1,40 kg/l																		mit Rühr- werk	
	Wirksame Streubreite: 3 m						5 m						6 m							
	km/h						km/h						km/h							
	1	6	8	10	12	14	1	6	8	10	12	14	1	6	8	10	12	14		
9	148	25	19	15	12	10	89	15	11	9	7	6	74	12	9	7	6	5		
10	220	37	28	22	18	16	132	22	17	13	11	9	110	18	14	11	9	8		
11	340	57	43	34	28	24	204	34	26	20	17	15	170	28	21	17	14	12		
12	480	80	60	48	40	34	288	48	36	29	24	21	240	40	30	24	20	17		
13	700	117	88	70	58	50	420	70	53	42	35	30	350	58	44	35	29	25		
14	940	157	118	94	78	67	564	94	70	56	47	40	470	78	59	47	39	34		
15	1256	209	157	126	105	90	754	126	94	75	63	54	628	105	79	63	52	45		
16	1600	267	200	160	133	114	960	160	120	96	80	69	800	133	100	80	67	57		
17	1860	310	233	186	155	133	1116	186	140	112	93	80	930	155	116	93	78	66		
18	2120	353	265	212	177	151	1272	212	159	127	106	91	1060	177	133	106	88	76		
19	2280	380	285	228	190	163	1368	228	171	137	114	98	1140	190	143	114	95	81		
20	2460	410	308	246	205	176	1476	246	185	148	123	101	1230	205	154	123	102	88		
21	2600	433	325	260	217	186	1560	260	195	156	130	111	1300	217	163	130	108	93		
22	2800	467	350	280	233	200	1680	280	210	168	140	120	1400	233	175	140	117	100		
23	2940	490	368	294	245	210	1764	294	221	176	147	126	1470	245	184	147	123	105		
24	3080	513	385	308	257	220	1848	308	231	185	154	132	1540	257	193	154	128	110		
25	3220	537	403	322	268	230	1932	322	242	193	161	138	1610	268	201	161	134	115		
26	3340	557	418	334	278	239	2004	334	251	200	167	143	1670	278	209	167	139	119		
27	3460	577	433	346	288	247	2076	346	260	208	173	148	1730	288	216	173	144	124		

ME764



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0

Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i narzędzi do gospodarki komunalnej
